

# GEMÜ 567 eSyDrive

Vanne de régulation à commande motorisée

FR

## Notice d'utilisation



Tous les droits, tels que les droits d'auteur ou droits de propriété industrielle, sont expressément réservés.

Conserver le document afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

© GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
10.01.2024

---

## Table des matières

<b>1 Généralités .....</b>	<b>4</b>
1.1 Remarques .....	4
1.2 Symboles utilisés .....	4
1.3 Définitions des termes .....	4
1.4 Avertissements .....	4
<b>2 Consignes de sécurité .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Description du produit .....</b>	<b>5</b>
<b>4 Utilisation conforme .....</b>	<b>9</b>
<b>5 GEMÜ CONEXO .....</b>	<b>9</b>
<b>6 Données pour la commande eSyDrive .....</b>	<b>11</b>
6.1.5 Matériau du corps de vanne .....	11
<b>7 Données techniques .....</b>	<b>13</b>
<b>8 Dimensions .....</b>	<b>22</b>
<b>9 Indications du fabricant .....</b>	<b>43</b>
9.1 Livraison .....	43
9.2 Emballage .....	43
9.3 Transport .....	43
9.4 Stockage .....	43
<b>10 Montage sur la tuyauterie .....</b>	<b>43</b>
10.1 Lieu d'installation .....	43
10.2 Préparatifs pour le montage .....	43
10.3 Montage avec des raccords clamps .....	44
10.4 Montage avec des embouts à souder .....	44
<b>11 Montage .....</b>	<b>45</b>
<b>12 Connexion électrique .....</b>	<b>46</b>
<b>13 Mise en service .....</b>	<b>50</b>
13.1 Mise en service sur l'appareil .....	50
13.2 Mise en service via l'interface Web eSy- Web .....	50
13.3 Mise en service via l'entrée digitale .....	50
<b>14 Messages d'erreur .....</b>	<b>50</b>
14.1 Messages d'erreur par LED .....	50
14.2 Dépannage .....	51
<b>15 Inspection et entretien .....</b>	<b>52</b>
<b>16 Démontage de la tuyauterie .....</b>	<b>61</b>
<b>17 Mise au rebut .....</b>	<b>61</b>
<b>18 Retour .....</b>	<b>61</b>
<b>19 Déclaration d'incorporation selon 2006/42/CE (di- rective Machines) .....</b>	<b>62</b>
<b>20 Déclaration de conformité selon 2014/68/UE (Di- rective des Équipements Sous Pression) .....</b>	<b>63</b>
<b>21 Déclaration de conformité selon 2014/30/UE (di- rective CEM) .....</b>	<b>64</b>

## 1 Généralités

### 1.1 Remarques

- Les descriptions et les instructions se réfèrent aux versions standards. Pour les versions spéciales qui ne sont pas décrites dans ce document, les indications de base qui y figurent sont tout de même valables mais uniquement en combinaison avec la documentation spécifique correspondante.
- Le déroulement correct du montage, de l'utilisation et de l'entretien ou des réparations garantit un fonctionnement sans anomalie du produit.
- La version allemande originale de ce document fait foi en cas de doute ou d'ambiguïté.
- Si vous êtes intéressé(e) par une formation de votre personnel, veuillez nous contacter à l'adresse figurant en dernière page.

### 1.2 Symboles utilisés

Les symboles suivants sont utilisés dans ce document :

Symbole	Signification
●	Activités à exécuter
►	Réaction(s) à des activités
–	Énumérations

### 1.3 Définitions des termes

#### Fluide de service

Fluide qui traverse le produit GEMÜ.

#### PD

Plug Diaphragm = membrane conique


### 1.4 Avertissements


Dans la mesure du possible, les avertissements sont structurés selon le schéma suivant :


MOT SIGNAL	
Symbole possible se rapportant à un danger spécifique	<p>Type et source du danger</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Conséquences possibles en cas de non-respect des consignes.</li> <li>● Mesures à prendre pour éviter le danger.</li> </ul>


Les avertissements sont toujours indiqués par un mot signal et, pour certains également par un symbole spécifique au danger.

Cette notice utilise les mots signal, ou niveaux de danger, suivants :





⚠ DANGER	
	<p><b>Danger imminent !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.</li> </ul>

⚠ AVERTISSEMENT	
	<p><b>Situation potentiellement dangereuse !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Le non-respect peut entraîner des blessures graves ou la mort.</li> </ul>

⚠ ATTENTION	
	<p><b>Situation potentiellement dangereuse !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Le non-respect peut entraîner des blessures moyennes à légères.</li> </ul>

AVIS	
	<p><b>Situation potentiellement dangereuse !</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>► Le non-respect peut entraîner des dommages matériels.</li> </ul>

Les symboles suivants spécifiques au danger concerné peuvent apparaître dans un avertissement :

Symbole	Signification
	Risque d'explosion !
	Produits chimiques corrosifs !
	Éléments d'installation chauds !
	Tension d'alimentation dangereuse !

## 2 Consignes de sécurité

Les consignes de sécurité contenues dans ce document se réfèrent uniquement à un produit seul. La combinaison avec d'autres parties de l'installation peut entraîner des risques potentiels qui doivent être examinés dans le cadre d'une analyse des dangers. L'exploitant est responsable de l'élaboration de l'analyse des dangers, du respect des mesures préventives appropriées ainsi que de l'observation des réglementations régionales de sécurité.

Le document contient des consignes de sécurité fondamentales qui doivent être respectées lors de la mise en service, de l'utilisation et de l'entretien. Le non-respect des consignes de sécurité peut avoir les conséquences suivantes :

- Exposition du personnel à des dangers d'origine électrique, mécanique et chimique.
- Risque d'endommager les installations placées dans le voisinage.
- Défaillance de fonctions importantes.
- Risque de pollution de l'environnement par rejet de substances toxiques en raison de fuites.

Les consignes de sécurité ne tiennent pas compte :

- des aléas et événements pouvant se produire lors du montage, de l'utilisation et de l'entretien.
- des réglementations de sécurité locales, dont le respect relève de la responsabilité de l'exploitant (y compris en cas d'intervention de personnel extérieur à la société).

### Avant la mise en service :

1. Transporter et stocker le produit de manière adaptée.
2. Ne pas peindre les vis et éléments en plastique du produit.
3. Confier l'installation et la mise en service au personnel qualifié et formé.
4. Former suffisamment le personnel chargé du montage et de l'utilisation.
5. S'assurer que le contenu du document a été pleinement compris par le personnel compétent.
6. Définir les responsabilités et les compétences.
7. Tenir compte des fiches de sécurité.
8. Respecter les réglementations de sécurité s'appliquant aux fluides utilisés.

### Lors de l'utilisation :

9. Veiller à ce que ce document soit constamment disponible sur le site d'utilisation.
10. Respecter les consignes de sécurité.
11. Utiliser le produit conformément à ce document.
12. Utiliser le produit conformément aux caractéristiques techniques.
13. Veiller à l'entretien correct du produit.
14. Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans ce document ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

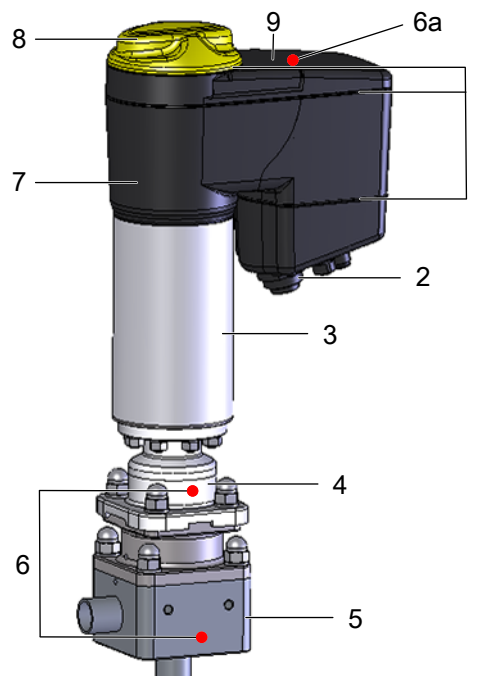
En cas de doute :

15. Consulter la filiale GEMÜ la plus proche.

## 3 Description du produit

### 3.1 Conception

#### 3.1.1 Conception de l'appareil



Re-père	Désignation	Matériaux
1	Joints toriques	EPDM
2	Connexions électriques	
3	Partie inférieure de l'actionneur	1.4301
4	Rehausse	1.4408
5	Corps de vanne avec perçage de fuite	1.4435, 1.4539, 2.4602, 1.4410, 1.4529
6	Puce RFID CONEXO	6 (AG2, AG4, AG5) 6a (AG3)
7	Indicateur optique de position	PESU (AG2, AG4, AG5) PC (AG3)
8	Couvercle avec LED visible de loin, commande manuelle de secours et commande sur place	PESU (AG2, AG4, AG5) PC (AG3)
9	Partie supérieure de l'actionneur	PESU noir (AG2, AG4, AG5) PC noir (AG3)

3.1.2 Touches de commande sur place

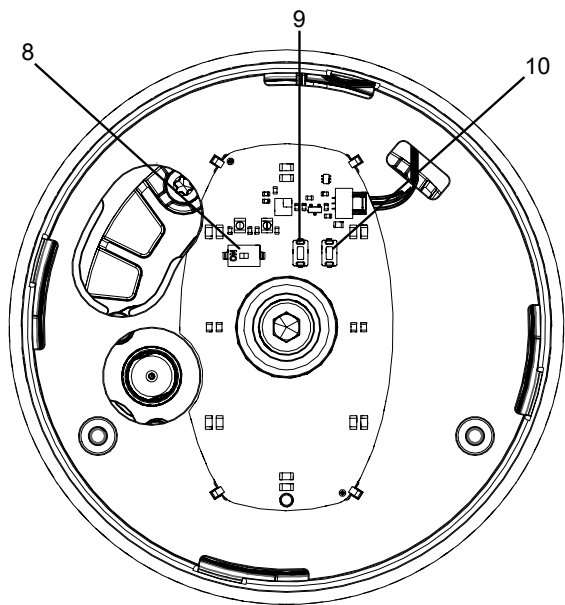


Fig. 1: Position des touches

Repère	Désignation	Fonction
8	Interrupteur DIP commande « ON-Site »	Permet de mettre la commande sur place en marche ou à l'arrêt sur l'appareil
9	Touche « OPEN »	Permet de mettre l'actionneur en position d'ouverture Réinitialiser les réglages réseau
10	Touche « INIT/CLOSE »	Permet de mettre l'actionneur en position de fermeture Lancer l'initialisation

3.1.3 Affichage à LED

3.1.3.1 LED d'état sur place

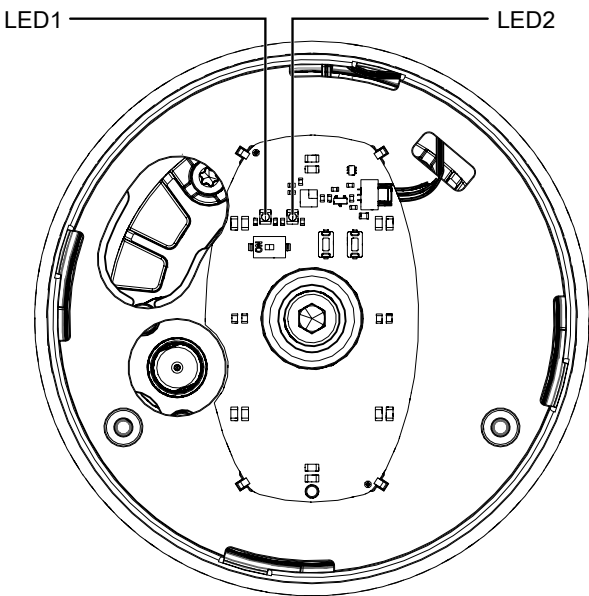































Fig. 2: Position des LED d'état

Les LED1 et LED2 permettent à l'utilisateur de vérifier les états suivants sur place directement sur la vanne :

Fonction	LED1		LED2	
	jaune	bleu	vert	rouge
Mode automa- tique				
Mode manuel				
Actionneur cou- pé (mode OFF)				
Mode manuel (sur place)				
Mise à jour du logiciel				
	en alternance			
Initialisation sur place (touches)				
Initialisation à distance (avec DigIn)				

Fonction	LED1		LED2	
	jaune	bleu	vert	rouge
Fonctionnement sur module d'alimentation électrique de secours				

3.1.3.2 LED visibles de loin

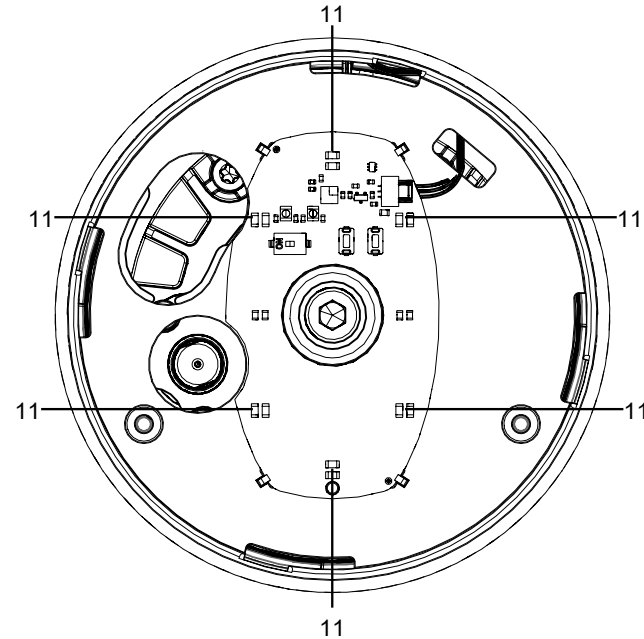
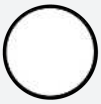






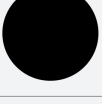
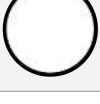
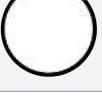






Fig. 3: Position des LED visibles de loin

Repère	Désignation
11	LED visibles de loin

Fonction		LED visible de loin	
		Verte	Orange
Position Ouverte	LED de signalisation standard		
Position Ouverte	LED de signalisation inversées		
Position Fermée	LED de signalisation standard		
Position Fermée	LED de signalisation inversées		
Position inconnue	(p. ex. 50 %)		

Fonction	LED visible de loin	
	Verte	Orange
Initialisation		
	en alternance	
Fonction de localisation		

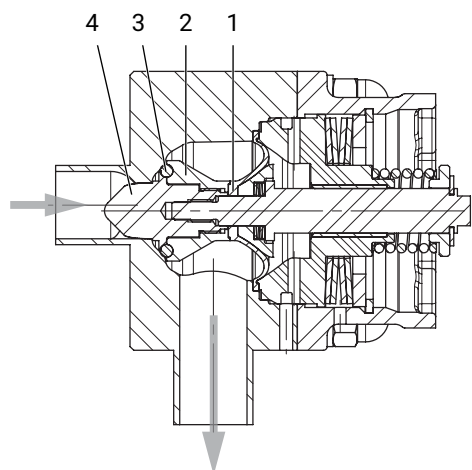
3.2 Description

La vanne à clapet à membrane 2/2 voies GEMÜ 567 eSyDrive est une vanne de régulation précise à commande motorisée pour les applications stériles. L'actionneur à arbre creux GEMÜ eSyDrive peut être utilisé comme actionneur avec positionneur ou régulateur de process intégré. En fonction de la version, des débits de 80 l/h à 63 m³/h sont possibles.

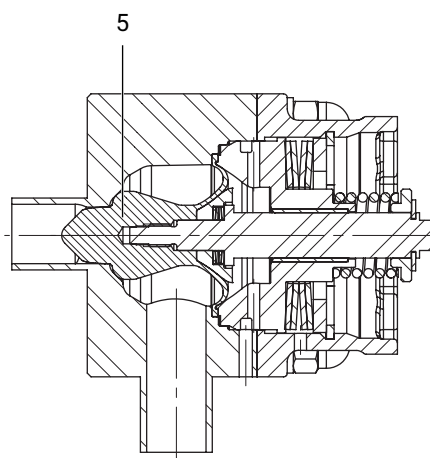
3.3 Fonction

Le produit pilote ou régule (en fonction de la version) un fluide qui le traverse en se fermant ou en s'ouvrant par l'intermédiaire d'un actionneur à commande motorisée.

Le produit dispose de série d'un indicateur optique de position. L'indicateur optique de position signale les positions Ouverte et Fermée.

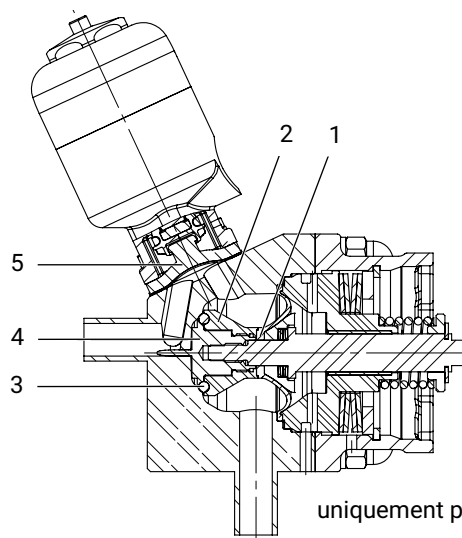
**3.4 Système d'étanchéité PD sans dérivation**

Matériau d'étanchéité code 4

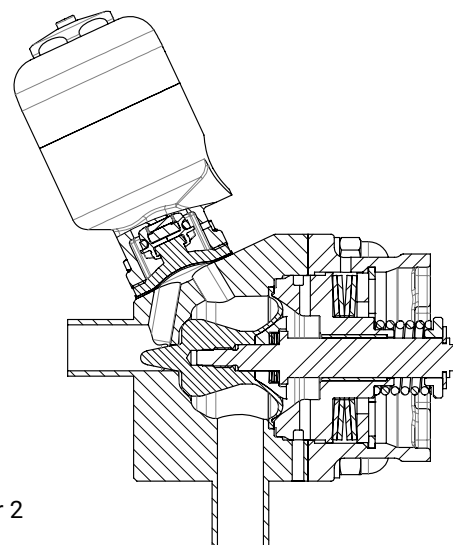


Matériau d'étanchéité code 5

Repère	Désignation	Matériaux
1	Membrane conique	PTFE
2	Bague d'appui	1.4435, 1.4539, 2.4602, 1.4410, 1.4529
3	Joint torique	FKM
4	Clapet de régulation	1.4435, 1.4539, 2.4602, 1.4410, 1.4529
5	Membrane conique avec clapet de régulation	PTFE

**3.5 Système d'étanchéité PD avec dérivation**

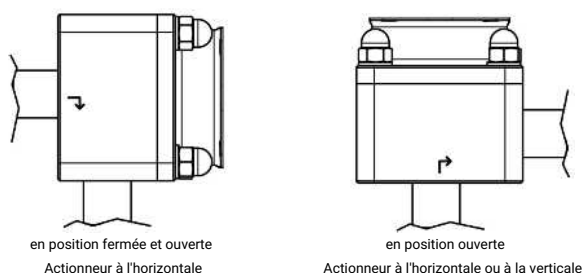
uniquement pour taille d'actionneur 2



Repère	Désignation	Matériaux
1	Membrane conique FKM, PTFE	PTFE
2	Bague d'appui	1.4435, 1.4539, 2.4602, 1.4410, 1.4529
3	Joint torique	FKM, FFKM
4	Clapet de régulation	1.4435, 1.4539, 2.4602, 1.4410, 1.4529
5	Membrane de vanne de dérivation (vanne de By-Pass)	PTFE-EPDM, EPDM



### 3.6 Position de montage procurant une vidangeabilité optimisée



#### Plage de régulation

Nous préconisons de concevoir les vannes de sorte que la plage de régulation se trouve à l'intérieur d'une course d'ouverture de 20% à 90% de la vanne de régulation.

### 3.7 Plaque signalétique

La plaque signalétique est située sur l'actionneur. Données de la plaque signalétique (exemple) :

Version selon les données pour la commande

<b>GEMÜ</b> Fritz-Müller-Str. 6-8 D-74683 Ingeltingen	56715E60415	C1L0 LDH	} Données spécifiques à l'appareil  } Année de fabrication
	1536DA	PS 10,0 bar	
	24V	DC 65W	
	linear	1,6 m³/h	
	ERE DE	2021	
88618494	12103529	0001	

Numéro d'article    Numéro de reprise    Numéro d'identification

Le mois de production apparaît sous forme de code dans le numéro de reprise et peut être demandé à GEMÜ. Le produit a été fabriqué en Allemagne.

## 4 Utilisation conforme

### ⚠ DANGER



#### Risque d'explosion !

- Danger de mort ou risque de blessures extrêmement graves
- **Ne pas** utiliser le produit dans des zones explosives.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Utilisation non conforme du produit !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées.
- Le produit doit uniquement être utilisé en respectant les conditions d'utilisation définies dans la documentation contractuelle et dans le présent document.

Le produit a été conçu pour être monté sur une tuyauterie et pour contrôler un fluide de service.

Le produit n'est pas adapté à l'utilisation en atmosphères explosives.

- Utiliser le produit conformément aux données techniques.

## 5 GEMÜ CONEXO

### Commande sans CONEXO

Si vous avez commandé le produit sans la fonctionnalité CONEXO, la puce RFID est utilisée pour la traçabilité dans le processus de production et pour l'assurance qualité. Pour bénéficier a posteriori de la fonctionnalité CONEXO, veuillez consulter GEMÜ.

### Commande avec CONEXO

GEMÜ CONEXO doit être commandé séparément avec l'option de commande « CONEXO » (voir Données pour la commande).

Le produit que vous avez acheté possède dans chaque composant remplaçable une puce RFID (1) servant à la reconnaissance électronique. La position des puces RFID varie d'un produit à l'autre.

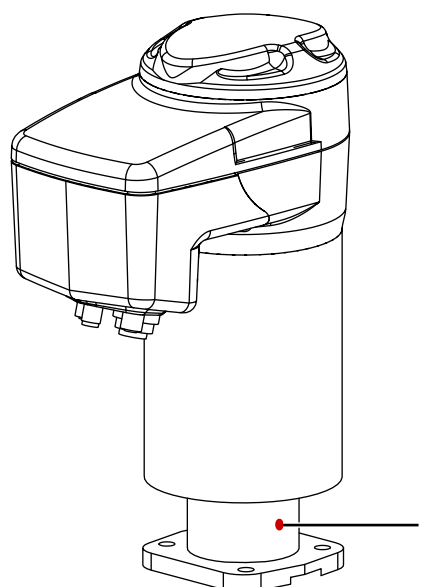


Fig. 4: Puce RFID dans l'actionneur

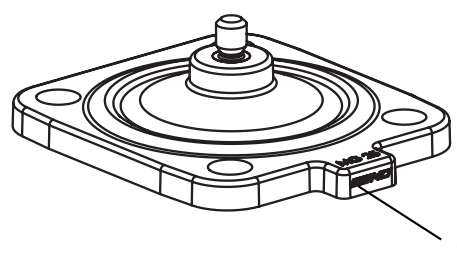


Fig. 5: Puce RFID dans la membrane

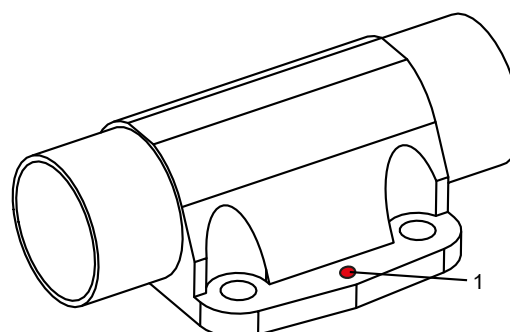


Fig. 6: Puce RFID dans le corps de vanne

Le CONEXO Pen permet de lire ces puces RFID. La CONEXO App ou le portail CONEXO sont requis pour afficher les informations.

## 6 Données pour la commande eSyDrive

Les données pour la commande offrent un aperçu des configurations standard.

Contrôler la configuration possible avant de passer commande. Autres configurations sur demande.

### Codes de commande

1 Type	Code
Vanne de régulation	567

2 DN	Code
DN 8	8
DN 10	10
DN 15	15
DN 20	20
DN 25	25
DN 32	32
DN 40	40
DN 50	50
DN 65	65

3 Forme du corps	Code
Corps de vanne 2 voies, en équerre	E
Corps de vanne 2 voies, en équerre, avec dérivation	M

4 Type de raccordement	Code
Embout	
Embout DIN	0
Embout EN 10357 série A (auparavant DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A	17
Embout ASME BPE / DIN 11866 série C	59
Embout ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 série B	60
Clamp	
Clamp DIN 32676 série B	82
Clamp DIN 32676 série A	86
Clamp ASME BPE	88

5 Matériau du corps de vanne	Code
1.4435 (316L), bloc usiné	41
1.4435 (BN2), bloc usiné, $\Delta Fe < 0,5 \%$	43
1.4539, bloc usiné	44
2.4602, bloc usiné alliage 22, (NiCr21Mo14W)	A3
1.4410, bloc usiné	A7
1.4529, bloc usiné	A8

6 Matériau d'étanchéité	Code
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FKM	4
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège PTFE	5
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FKM/joint de dérivation EPDM membrane de dérivation code 13	43
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FKM/joint de dérivation PTFE membrane de dérivation code 54	45

6 Matériau d'étanchéité	Code
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FKM/joint de dérivation EPDM membrane de dérivation code 17	47
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège PTFE/joint de dérivation PTFE membrane de dérivation code 54	55
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FFKM	F
Joint d'actionneur PTFE/joint de siège FFKM/joint de dérivation PTFE membrane de dérivation code 54	F5

7 Tension/Fréquence	Code
24 V DC	C1

8 Module de régulation	Code
Ouvert/Fermé, positionneur/régulateur de process	L0

9 Courbe de régulation	Code
proportionnelle modifiée	G
linéaire	L

10 Valeur Kv	Code
80 l/h	AA
100 l/h	AB
160 l/h	BC
250 l/h	BD
400 l/h	BE
630 l/h	CF
1,0 m³/h	CG
1,6 m³/h	DH
2,6 m³/h	EJ
4,1 m³/h	G1
8,0 m³/h	H2
12,5 m³/h	J3
14,0 m³/h	K4
18,0 m³/h	K5
25,0 m³/h	K6
32,0 m³/h	M7
40,0 m³/h	M8
50,0 m³/h	N9
63,0 m³/h	NK

11 Type d'actionneur secondaire (By-Pass)	Code
À commande pneumatique, normalement fermé, taille de membrane 8,	11
À commande pneumatique, normalement ouvert, taille de membrane 8,	12
À commande manuelle, avec limiteur de serrage, taille de membrane 8,	S0

12 Surface	Code
Ra ≤ 0,25 µm (10 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide *), selon DIN 11866 HE5, électropoli intérieur et extérieur, ) en cas de Ø intérieur de la tuyauterie < 6 mm, dans l'embout Ra ≤ 0,38 µm	1516
Ra ≤ 0,25 µm (10 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide *), selon DIN 11866 H5, intérieur poli mécaniquement, ) en cas de Ø intérieur de la tuyauterie < 6 mm, dans l'embout Ra ≤ 0,38 µm	1527
Ra ≤ 0,4 µm (15 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon DIN 11866 H4, intérieur poli mécaniquement	1536
Ra ≤ 0,4 µm (15 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon DIN 11866 HE4, électropoli intérieur et extérieur	1537

12 Surface	Code
Ra max. 0,51 µm (20 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon ASME BPE SF1, intérieur poli mécaniquement	SF1
Ra max. 0,38 µm (15 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon ASME BPE SF4, électropoli intérieur et extérieur	SF4
Ra max. 0,51 µm (20 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon ASME BPE SF5, électropoli intérieur et extérieur	SF5
13 Actionneur+interface	Code
eSyDrive et analogique	DA
14 CONEXO	Code
Sans	
Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité	C

### Exemple de référence sans dérivation

Option de commande	Code	Description
1 Type	567	Vanne de régulation
2 DN	15	DN 15
3 Forme du corps	M	Corps de vanne 2 voies, en équerre, avec dérivation
4 Type de raccordement	17	Embout EN 10357 série A (auparavant DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A
5 Matériau du corps de vanne	41	1.4435 (316L), bloc usiné
6 Matériau d'étanchéité	55	Joint d'actionneur PTFE/joint de siège PTFE/joint de dérivation PTFE membrane de dérivation code 54
7 Tension/Fréquence	C1	24 V DC
8 Module de régulation	L0	Ouvert/Fermé, positionneur/régulateur de process
9 Courbe de régulation	G	proportionnelle modifiée
10 Valeur Kv	G1	4,1 m³/h
11 Type d'actionneur secondaire (By-Pass)	S0	À commande manuelle, avec limiteur de serrage, taille de membrane 8,
12 Surface	1536	Ra ≤ 0,4 µm (15 µin.) pour surfaces en contact avec le fluide, selon DIN 11866 H4, intérieur poli mécaniquement
13 Actionneur+interface	DA	eSyDrive et analogique
14 Version spéciale	M	Version spéciale pour 3A
15 CONEXO	C	Puce RFID intégrée pour l'identification électronique et la traçabilité

## 7 Données techniques

### 7.1 Fluide

**Fluide de service :** Convient pour les fluides neutres ou agressifs, sous la forme liquide ou gazeuse respectant les propriétés physiques et chimiques des matériaux du corps et de la membrane.

### 7.2 Température

**Température du fluide :** Sans dérivation -10 – 160 °C  
Avec dérivation -10 – 100 °C

Tenir compte du diagramme pression-température

**Température de stérilisation :**

Joint de siège FKM, FFKM sans dérivation, (code 4, F)	160 °C <sup>1)</sup> , vapeur max. 30 min <sup>2)</sup>
Joint de siège PTFE sans dérivation, (code 5)	160 °C <sup>1)</sup> , vapeur max. 30 min <sup>2)</sup>
Joint de siège FKM, FFKM	150 °C <sup>3)</sup> , max. 30 min
matériau de la membrane de dérivation EPDM, (code 43, F3)	
Joint de siège FKM, FFKM	150 °C <sup>3)</sup> , max. 30 min
matériau de la membrane de dérivation PTFE/EPDM, PTFE vulcanisé, (code 45, F5)	
Joint de siège FKM, FFKM	150 °C <sup>3)</sup> , max. 30 min
matériau de la membrane de dérivation EPDM, (code 47, F7)	
Joint de siège PTFE	150 °C <sup>3)</sup> , max. 30 min
matériau de la membrane de dérivation PTFE/EPDM, PTFE vulcanisé, (code 55)	

1) La température de stérilisation est uniquement valable pour la vapeur d'eau (vapeur saturée) et l'eau surchauffée.

2) Durées de stérilisation plus longues ou fonctionnement en continu sur demande.

3) Lorsque les membranes EPDM sont exposées pendant une longue durée aux températures de stérilisation ci-dessus, leur durée de vie s'en trouve réduite. Dans ce cas, les cycles de maintenance doivent être adaptés en conséquence. Ceci vaut également pour les membranes PTFE soumises à de fortes variations de température. Les cycles de maintenance doivent être adaptés en conséquence.

**Température ambiante :** -10 – 60 °C

**Température de stockage :** 0 – 40 °C

### 7.3 Pression

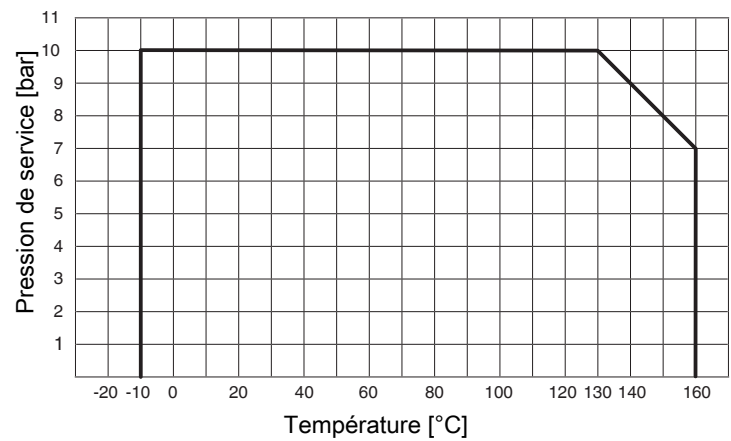
**Pression de service :** 0 – 10 bar

Toutes les pressions sont données en bars relatifs. Les pressions de service sont déterminées avec la pression de service appliquée en statique vanne fermée d'un côté du siège. L'étanchéité au siège de la vanne et vers l'extérieur est garantie pour les données ci-dessus.

Complément d'informations sur les pressions de service appliquées des 2 côtés ou pour des fluides high purity sur demande.

Pression de service :

Diagramme pression-température

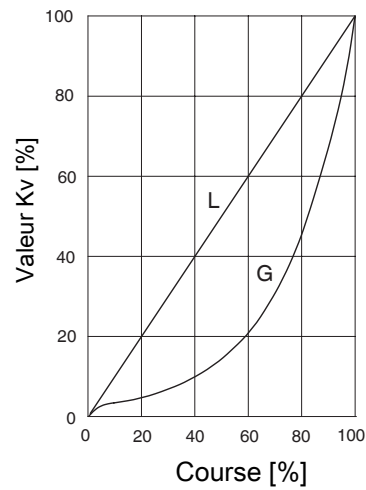


Taux de fuite :

Vanne de régulation

Étanchéité du siège	Norme	Procédure de test	Taux de fuite	Fluide d'essai
FKM, PTFE	DIN EN 60534-4	1	VI	Air

Valeurs du Kv :



## Valeurs du Kv :

## Codes 17, 60, 82 et 86

AG	Code de matériau d'étanchéité	Courbe de régulation	Valeur de Kv	DN 8	DN 10	DN 15	DN 20	DN 25	DN 32	DN 40	DN 50
2	4, 43, 45, 47, F, F5	GAA, LAA	80 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
		GAB, LAB	100 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
		GBC, LBC	160 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
		GBD, LBD	250 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
		GBE, LBE	400 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
	5, 55	GCF, LCF	630 l/h	X	X	X	-	-	-	-	-
		GCG, LCG	1,0 m³/h	-	X	X	-	-	-	-	-
		GDH, LDH	1,6 m³/h	-	X	X	-	-	-	-	-
		GEJ, LEJ	2,6 m³/h	-	-	X	-	-	-	-	-
		GG1, LG1	4,1 m³/h	-	-	X	-	-	-	-	-
3	5	GH2, LH2	8,0 m³/h	-	-	-	X	X	-	-	-
		GJ3, LJ3	12,5 m³/h	-	-	-	-	X	-	-	-
4	5	GK4, LK4	14,0 m³/h	-	-	-	-	-	X	X	-
		GK5, LK5	18,0 m³/h	-	-	-	-	-	X	X	-
		GK6, LK6	25,0 m³/h	-	-	-	-	-	X	X	-
		GM7, LM7	32,0 m³/h	-	-	-	-	-	-	X	-
		GM8, LM8	40,0 m³/h	-	-	-	-	-	-	X	-
5	5	GN9, LN9	50,0 m³/h	-	-	-	-	-	-	-	X
		GNK, LNK	63,0 m³/h	-	-	-	-	-	-	-	X

## Codes 59 et 88

AG	Code de matériau d'étanchéité	Courbe de régulation	Valeur de Kv	DN 15	DN 20	DN 25	DN 40	DN 50	DN 65
2	4, 43, 45, 47, F, F5	GAA, LAA	80 l/h	X	X	-	-	-	-
		GAB, LAB	100 l/h	X	X	-	-	-	-
		GBC, LBC	160 l/h	X	X	-	-	-	-
		GBD, LBD	250 l/h	X	X	-	-	-	-
		GBE, LBE	400 l/h	X	X	-	-	-	-
	5, 55	GCF, LCF	630 l/h	X	X	-	-	-	-
		GCG, LCG	1,0 m³/h	X	X	-	-	-	-
		GDH, LDH	1,6 m³/h	X	X	-	-	-	-
		GEJ, LEJ	2,6 m³/h	-	X	-	-	-	-
		GG1, LG1	4,1 m³/h	-	X	-	-	-	-
3	5	GH2, LH2	8,0 m³/h	-	-	X	-	-	-
4	5	GK4, LK4	14,0 m³/h	-	-	-	X	X	-
		GK5, LK5	18,0 m³/h	-	-	-	X	X	-
		GK6, LK6	25,0 m³/h	-	-	-	X	X	-
		GM7, LM7	32,0 m³/h	-	-	-	-	X	-
		GM8, LM8	40,0 m³/h	-	-	-	-	X	-
5	5	GN9, LN9	50,0 m³/h	-	-	-	-	-	X
		GNK, LNK	63,0 m³/h	-	-	-	-	-	X

**Valeurs du Kv :**

Valeurs de Kv de dérivation (uniquement disponible pour taille d'actionneur 2)				
Code	DN8	DN10	DN15	DN20
0, 17, 86	1,5 m <sup>3</sup> /h	1,8 m <sup>3</sup> /h	2,1 m <sup>3</sup> /h	-
60, 82	1,8 m <sup>3</sup> /h	2,1 m <sup>3</sup> /h	2,1 m <sup>3</sup> /h	-
59, 88	-	-	1,8 m <sup>3</sup> /h	2,1 m <sup>3</sup> /h

AG = taille d'actionneur

Valeurs du Kv déterminées selon DIN EN 60534



## 7.4 Conformité du produit

<b>Directive des Équipements Sous Pression :</b>	2014/68/UE
<b>Directive Machines :</b>	2006/42/UE
<b>Directive CEM :</b>	2014/30/UE
	Normes appliquées :
	Immunité aux perturbations DIN EN 61000-6-2 (nov. 2019) DIN EN 61326-1 (industrie)
	Émission d'interférences
	Taille d'actionneur 2, 3 DIN EN 61000-6-4 Classe des interférences émises : classe A Groupe d'interférences émises : groupe 1
	Taille d'actionneur 4, 5 DIN EN 61800-3 Catégorie : C3 Le produit est conçu pour l'utilisation dans un environnement industriel.
<b>Denrées alimentaires :</b>	Règlement (CE) n° 1935/2004* Règlement (CE) n° 10/2011* FDA* USP* Class VI * selon la version et/ou les paramètres de fonctionnement

## 7.5 Données mécaniques

<b>Protection :</b>	IP 65 selon EN 60529
<b>Poids :</b>	<b>Actionneur</b>
	Taille d'actionneur 2 2,86 kg
	Taille d'actionneur 3 4,56 kg
	Taille d'actionneur 4 11,52 kg
	Taille d'actionneur 5 14,44 kg
	<b>Corps</b>
	Taille d'actionneur 2 1,6 kg
	Taille d'actionneur 3 2,8 kg
	Taille d'actionneur 4 4,3 kg
	Taille d'actionneur 5 7,6 kg
<b>Vitesse de positionnement :</b>	Taille d'actionneur 2 réglable, max. 6 mm/s
	Taille d'actionneur 3 réglable, max. 6 mm/s
	Taille d'actionneur 4 réglable, max. 4 mm/s
	Taille d'actionneur 5 réglable, max. 4 mm/s

## 7.6 Temps de marche et durée de vie

<b>Durée de vie :</b>	<b>Fonctions de régulation</b> - Classe C selon EN 15714-2 (1.800.000 démarrages et 1200 démarrages par heure).
	<b>Fonctions d'ouverture/fermeture</b> - Au moins 1 000 000 de cycles de commutation à température ambiante et avec temps de marche admissible.
<b>Temps de marche :</b>	<b>Fonctions de régulation</b> - Classe C selon EN 15714-2.
	<b>Fonctions d'ouverture/fermeture</b> - 100%

**7.7 Données électriques****7.7.1 Tension d'alimentation**

	Taille d'actionneur 2	Taille d'actionneur 3	Taille d'actionneur 4, 5
Tension d'alimentation	Uv = 24 V DC $\pm$ 10 %		
Puissance	max. 28 W	max. 65 W	max. 120 W
Protection en cas d'inversion de polarité	Oui		

**7.7.2 Signaux d'entrée analogiques****7.7.2.1 Signal de consigne**

**Signal d'entrée :** 0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)

**Type d'entrée :** passive

**Résistance d'entrée :** 250  $\Omega$

**Précision / linéarité :**  $\leq \pm 0,3$  % de la valeur finale

**Dérive thermique :**  $\leq \pm 0,1$  % / 10°K

**Résolution :** 12 bits

**Protection en cas d'inversion de polarité :** non

**Protection contre les surcharges :** oui (jusqu'à  $\pm$  24 V DC)

**7.7.2.2 Signal de mesure du process**

**Signal d'entrée :** 0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)

**Type d'entrée :** passive

**Résistance d'entrée :** 250  $\Omega$

**Précision / linéarité :**  $\leq \pm 0,3$  % de la valeur finale

**Dérive thermique :**  $\leq \pm 0,1$  % / 10°K

**Résolution :** 12 bits

**Protection en cas d'inversion de polarité :** non

**Protection contre les surcharges :** oui (jusqu'à  $\pm$  24 V DC)

**7.7.3 Signaux d'entrée digitaux**

**Entrées digitales :** 3

**Fonction :** au choix via le logiciel

**Tension :** 24 V DC

**Niveau logique « 1 » :**  $> 14$  V DC

**Niveau logique « 0 » :**  $< 8$  V DC

**Courant d'entrée :** typ. 2,5 mA (à 24 V DC)

### 7.7.4 Signaux de sortie analogiques

#### 7.7.4.1 Signal de mesure

Signal de sortie :	0/4 - 20 mA; 0 – 10 V DC (au choix via le logiciel)
Type de sortie :	active (AD5412)
Précision :	$\leq \pm 1$ % de la valeur finale
Dérive thermique :	$\leq \pm 0,1$ % / $10^\circ\text{K}$
Résistance :	$\leq 750$ k $\Omega$
Résolution :	10 bits
Protection contre les sur-charges :	oui (jusqu'à $\pm 24$ V DC)
Résistance aux courts-circuits :	oui

### 7.7.5 Signaux de sortie digitaux

#### 7.7.5.1 Sorties de commutation 1 et 2

Version :	2 contacts à fermeture, à potentiel nul
Tension de commutation :	max. 48 V DC / 48 V AC
Puissance de commutation :	max. 60 W / 2A
Points de commutation :	réglables de 0 à 100 %

#### 7.7.5.2 Sortie de commutation 3

Fonction :	Signal anomalie
Type de contact :	Push-Pull
Tension de commutation :	Tension d'alimentation
Courant de commutation :	$\leq 0,1$ A
Chute de tension :	max. 2,5 V DC à 0,1 A
Protection contre les sur-charges :	oui (jusqu'à $\pm 24$ V DC)
Résistance aux courts-circuits :	oui
Résistance de rappel :	120 k $\Omega$

### 7.7.6 Communication eSy-Web

Interface :	Ethernet
Fonction :	Paramétrage via navigateur web
Adresse IP :	192.168.2.1, modifiable via navigateur web
Masque de sous-réseau :	255.255.252.0, modifiable via navigateur web

Pour utiliser le serveur Web, l'actionneur et l'ordinateur doivent communiquer en réseau. L'adresse IP de l'actionneur est alors saisie dans le navigateur Web et l'actionneur peut alors être paramétré. Pour utiliser plus d'un actionneur, chaque actionneur doit se voir attribuer une adresse IP unique sur le même réseau.

#### 7.7.7 Communication Modus TCP

**Interface :** Modbus TCP

**Adresse IP :** 192.168.2.1, modifiable via navigateur web

**Masque de sous-réseau :** 255.255.252.0, modifiable via navigateur web

**Port :** 502

**Codes de fonctions supportés :**

Code Dezimal	Code Hex	Fonction
3	0x03	Read Holding Registers
4	0x04	Read Input Registers
6	0x06	Write Single Register
16	0x10	Write Multiple Registers
23	0x17	Read/Write Multiple Registers

#### 7.7.8 Comportement en cas d'erreur

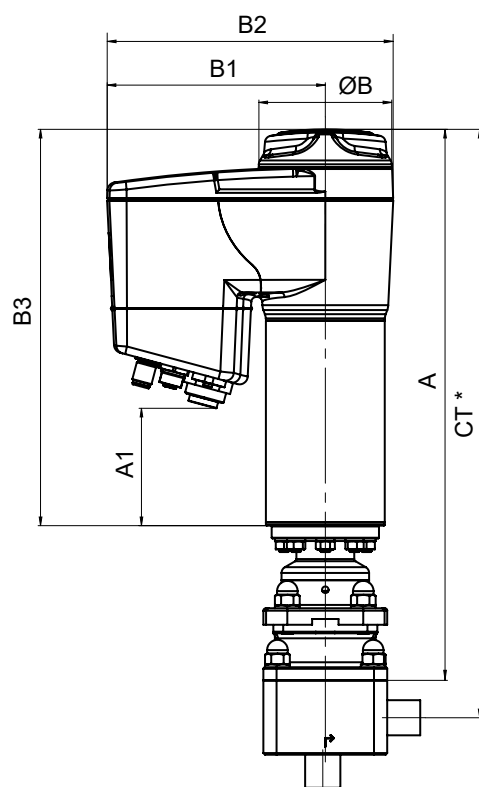
**Fonctionnement :** En cas d'erreur, la vanne se place en position d'erreur.

Remarques : La position d'erreur peut uniquement être gagnée lorsque la tension d'alimentation est intégralement disponible. Ce comportement ne correspond pas à une position de sécurité. Pour assurer le fonctionnement en cas de panne de courant, la vanne doit être utilisée avec un module d'alimentation électrique de secours GEMÜ 1571 (voir accessoires).

**Position d'erreur :** Fermée, ouverte ou Hold (réglable via l'interface eSy-web).

## 8 Dimensions

### 8.1 Dimensions de l'actionneur



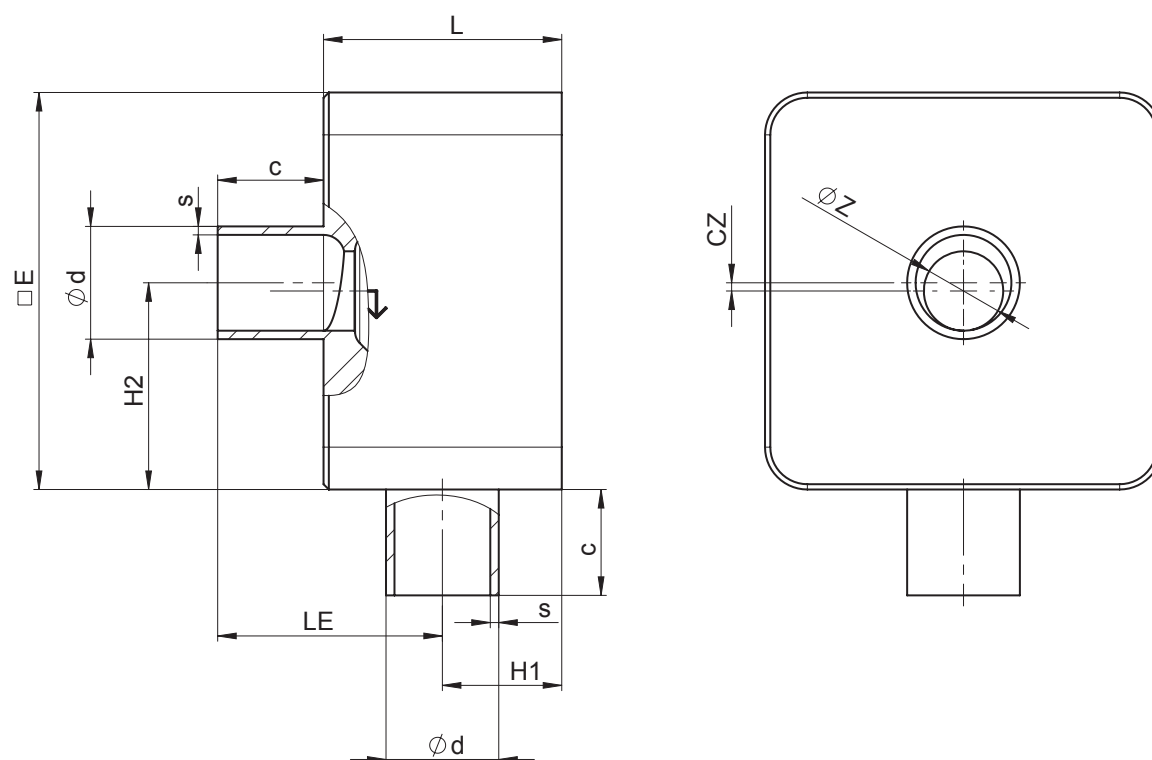
DN	Taille d'actionneur	A	A1	ØB	B1	B2	B3
8 - 20	2	263,7	44,0	68,0	126,0	160,0	190,0
20 - 25	3	351,5	83,0	82,0	132,0	172,0	250,0
32 - 50	4	411,5	124,0	134,0	157,0	224,0	296,0
50 - 65	5	433,0	124,0	134,0	157,0	224,0	296,0

Dimensions en mm

\* CT = A + H1 (voir dimensions du corps)

## 8.2 Dimensions du corps

### 8.2.1 Embout sans dérivation code 0



AG	DN	Code raccordement 0 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	15	A	45,0	75,0	20,0	2,0	44,0	21,0	40,5	6,5	18,0	1,5
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	44,0	21,0	39,5	5,5	18,0	1,5
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	44,0	21,0	38,5	4,5	18,0	1,5
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	44,0	21,0	41,0	3,5	18,0	1,5
		E	45,0	75,0	20,0	10,0	44,0	21,0	40,0	2,5	18,0	1,5
		G	45,0	75,0	20,0	15,0	44,0	21,0	37,5	0,0	18,0	1,5
3	20	H	55,0	95,0	25,0	20,0	54,0	26,0	50,0	0,0	22,0	1,5
	25	H	55,0	95,0	25,0	20,0	54,0	26,0	50,0	2,5	28,0	1,5
		J	55,0	95,0	25,0	25,0	54,0	26,0	47,5	0,0	28,0	1,5

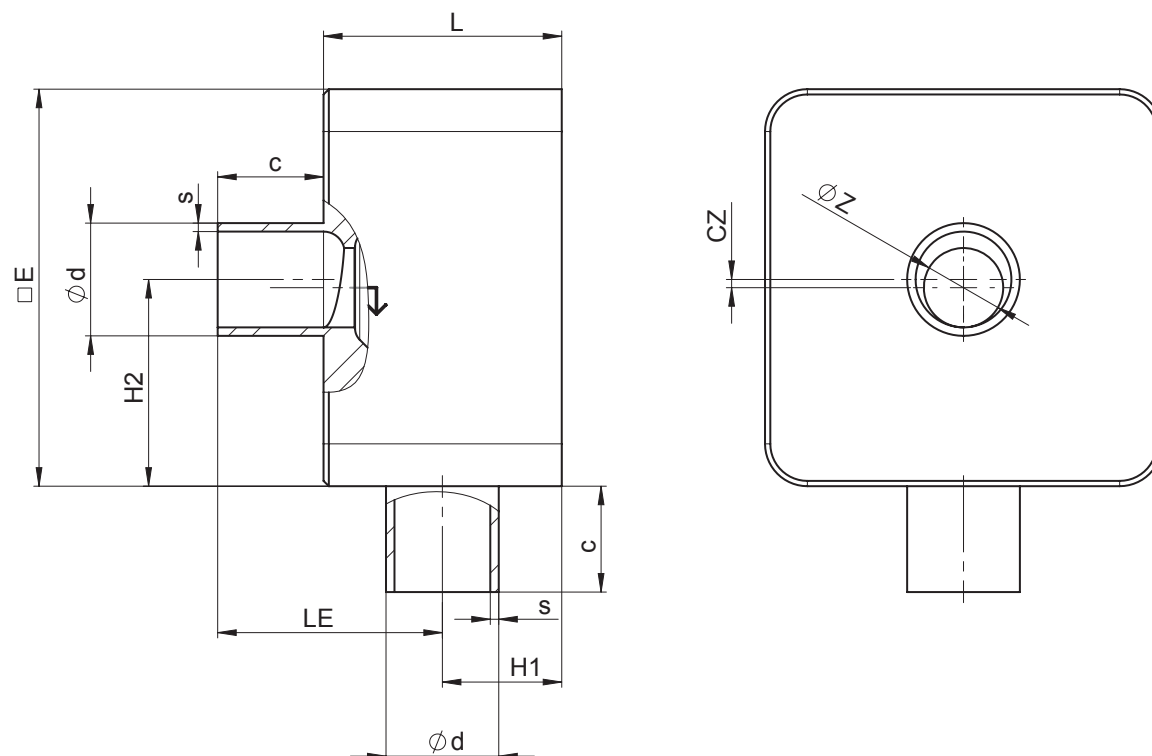
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

1) **Type de raccordement**

Code 0 : Embout DIN

## 8.2.2 Embout sans dérivation code 17



AG	DN	Code raccordement 17 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	8	A	45,0	75,0	20,0	2,0	47,5	17,5	40,5	3,0	10,0	1,0
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	47,5	17,5	39,5	2,0	10,0	1,0
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	47,5	17,5	38,5	1,0	10,0	1,0
	10	A	45,0	75,0	20,0	2,0	46,5	18,5	41,5	4,0	13,0	1,5
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	46,5	18,5	40,5	3,0	13,0	1,5
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	46,5	18,5	39,5	2,0	13,0	1,5
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	46,5	18,5	38,5	1,0	13,0	1,5
	15	A	45,0	75,0	20,0	2,0	43,5	21,5	44,5	7,0	19,0	1,5
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	43,5	21,5	43,5	6,0	19,0	1,5
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	43,5	21,5	42,5	5,0	19,0	1,5
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	43,5	21,5	41,5	4,0	19,0	1,5
		E	45,0	75,0	20,0	10,0	43,5	21,5	40,5	3,0	19,0	1,5
		G	45,0	75,0	20,0	15,0	43,5	21,5	38,0	0,5	19,0	1,5
3	20	H	55,0	95,0	25,0	20,0	56,5	23,5	47,5	0,0	23,0	1,5
	25	H	55,0	95,0	25,0	20,0	53,5	26,5	50,5	3,0	29,0	1,5
		J	55,0	95,0	25,0	25,0	53,5	26,5	48,0	0,5	29,0	1,5

Dimensions en mm

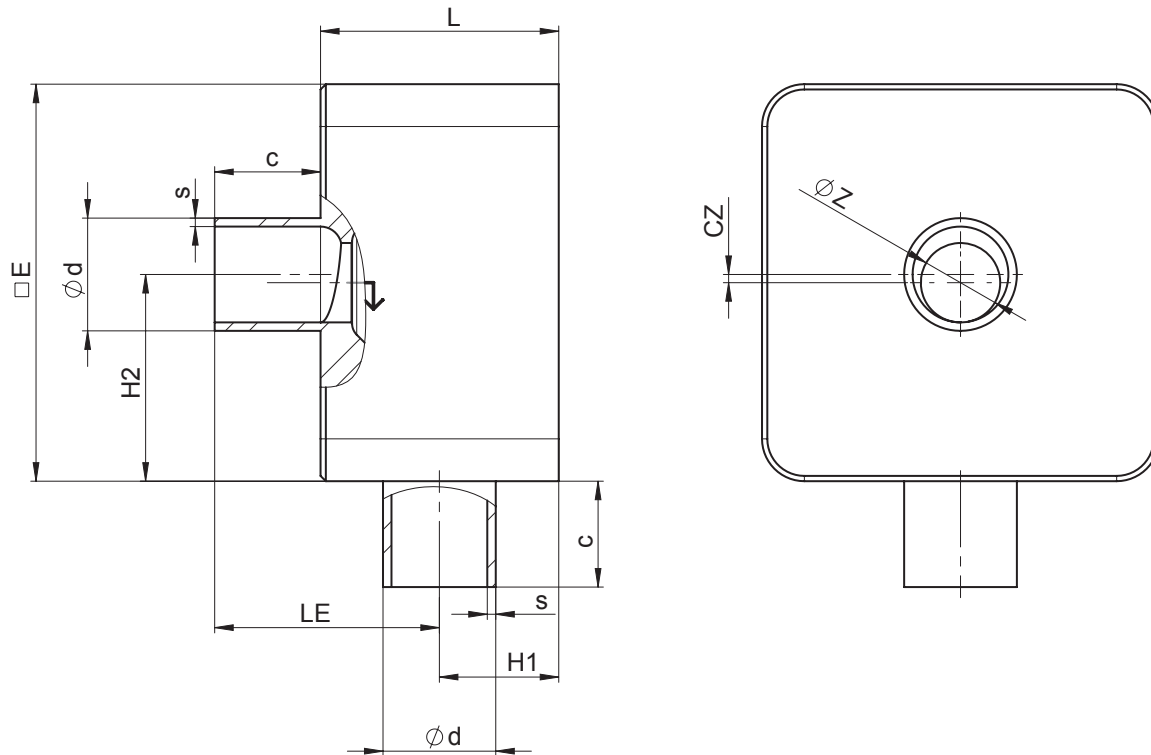
AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 17 : Embout EN 10357 série A (auparavant DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A



### 8.2.3 Embout sans dérivation code 17



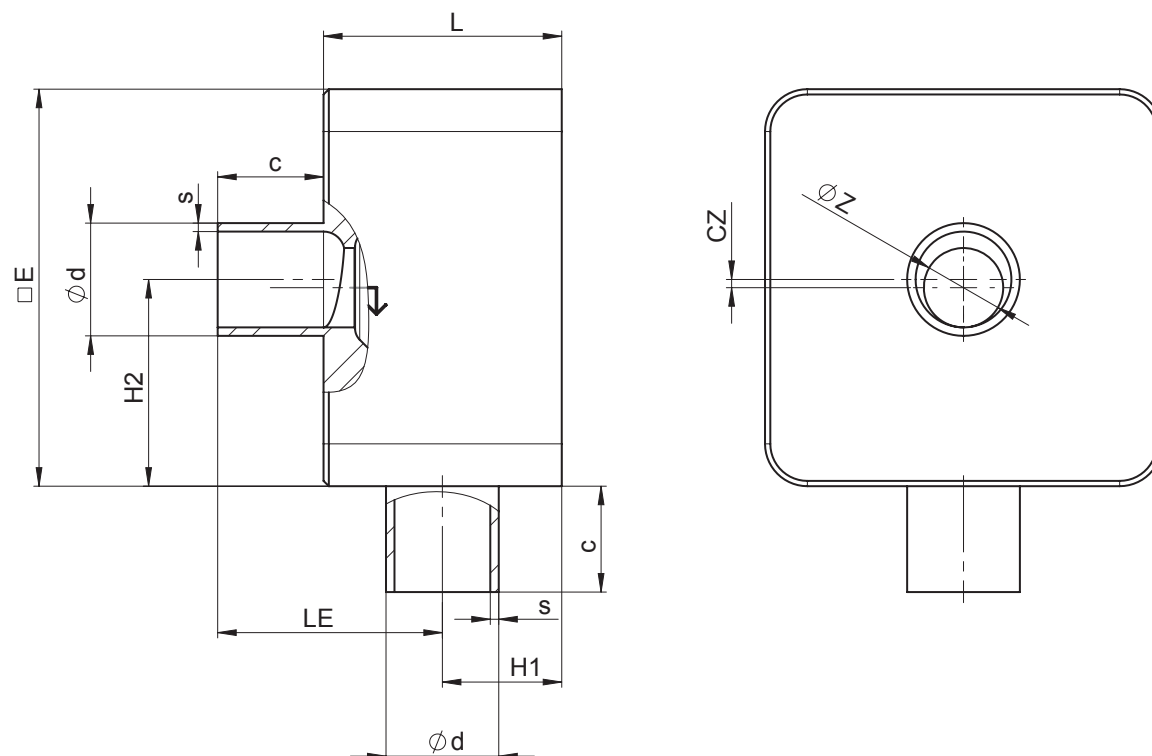
AG	DN	Code raccordement 17 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
4	32	K	73,0	112,0	20,0	32,0	62,0	31,0	54,5	1,5	38,0	1,5
	40	K	73,0	112,0	20,0	32,0	60,4	32,6	53,0	3,0	41,0	1,5
		M	73,0	112,0	20,0	38,0	60,4	32,6	56,0	0,0	41,0	1,5
5	50	N	84,0	140,0	20,0	50,0	65,4	38,6	90,0	0,0	53,0	1,5

Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

1) **Type de raccordement**

Code 17 : Embout EN 10357 série A (auparavant DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A

**8.2.4 Embout sans dérivation code 59**

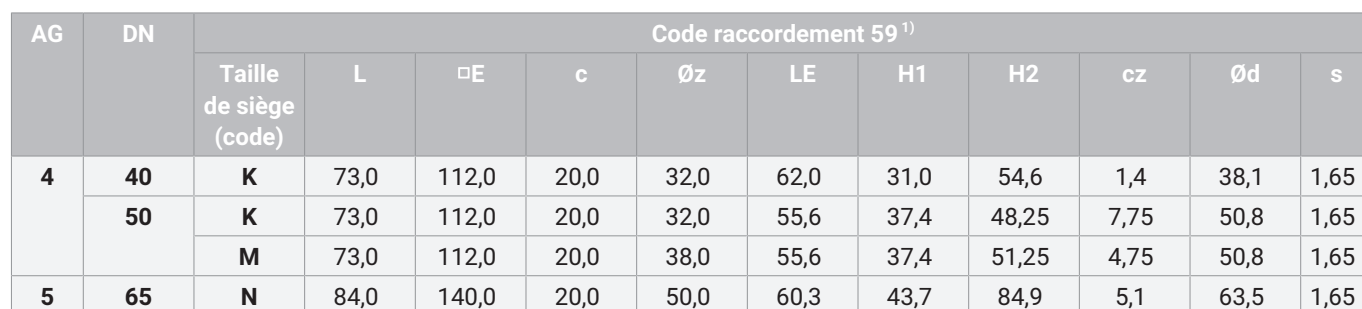
AG	DN	Code raccordement 59 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	15	A	45,0	75,0	20,0	2,0	46,8	18,2	41,20	3,70	12,70	1,65
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	46,8	18,2	40,20	2,70	12,70	1,65
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	46,8	18,2	39,20	1,70	12,70	1,65
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	46,8	18,2	38,20	0,70	12,70	1,65
	20	A	45,0	75,0	20,0	2,0	48,6	21,4	44,38	6,88	19,05	1,65
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	43,6	21,4	43,38	5,88	19,05	1,65
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	43,6	21,4	42,38	4,88	19,05	1,65
3	25	D	45,0	75,0	20,0	8,0	43,6	21,4	41,38	3,88	19,05	1,65
		E	45,0	75,0	20,0	10,0	43,6	21,4	40,38	2,88	19,05	1,65
		G	45,0	75,0	20,0	15,0	43,6	21,4	37,88	0,38	19,05	1,65
		H	55,0	95,0	25,0	20,0	55,4	24,6	48,60	1,10	25,40	1,65

Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

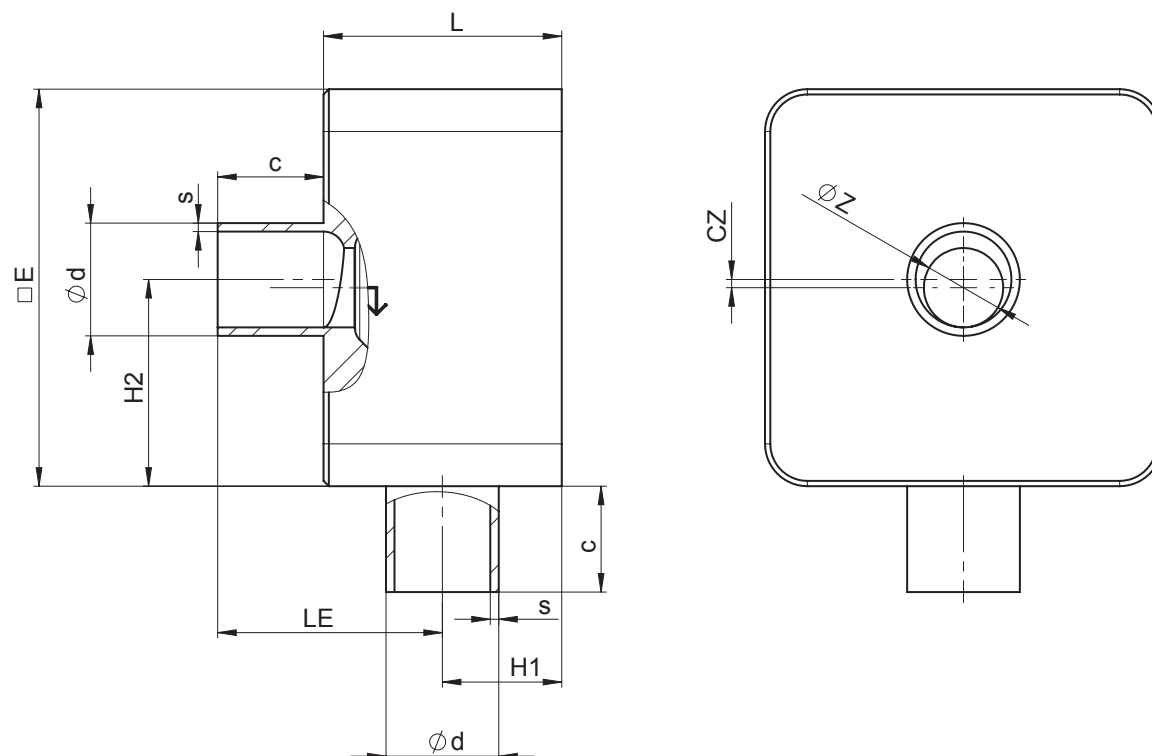
**1) Type de raccordement**

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN 11866 série C



Code 59 : Embout ASME BPE / DIN 11866 série C

## 8.2.6 Embout sans dérivation code 60



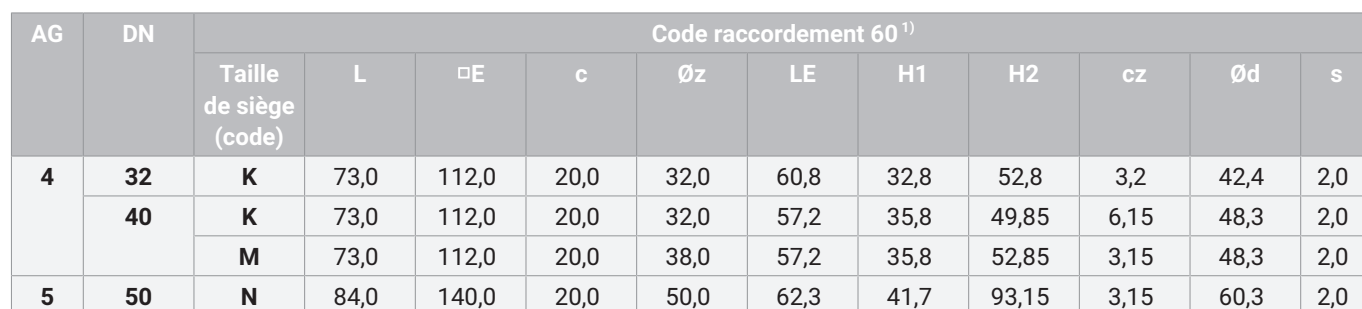
AG	DN	Code raccordement 60 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	8	A	45,0	75,0	20,0	2,0	46,3	18,7	41,65	4,15	13,5	1,6
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	46,3	18,7	40,65	3,15	13,5	1,6
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	46,3	18,7	39,65	2,15	13,5	1,6
	10	A	45,0	75,0	20,0	2,0	44,5	20,5	43,50	6,00	17,2	1,6
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	44,5	20,5	42,50	5,00	17,2	1,6
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	44,5	20,5	41,50	4,00	17,2	1,6
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	44,5	20,5	40,50	3,00	17,2	1,6
	15	A	45,0	75,0	20,0	2,0	42,4	22,6	45,55	8,05	21,3	1,6
		B	45,0	75,0	20,0	4,0	42,4	22,6	44,55	7,05	21,3	1,6
		C	45,0	75,0	20,0	6,0	42,4	22,6	43,55	6,05	21,3	1,6
		D	45,0	75,0	20,0	8,0	42,4	22,6	42,55	5,05	21,3	1,6
		E	45,0	75,0	20,0	10,0	42,4	22,6	41,55	4,05	21,3	1,6
		G	45,0	75,0	20,0	15,0	42,4	22,6	39,05	1,55	21,3	1,6
3	20	H	55,0	95,0	25,0	20,0	54,6	25,4	49,40	1,90	29,6	1,6
	25	H	55,0	95,0	25,0	20,0	54,6	28,4	52,40	4,90	33,7	2,0
		J	55,0	95,0	25,0	25,0	51,6	28,4	49,90	2,40	33,7	2,0

Dimensions en mm

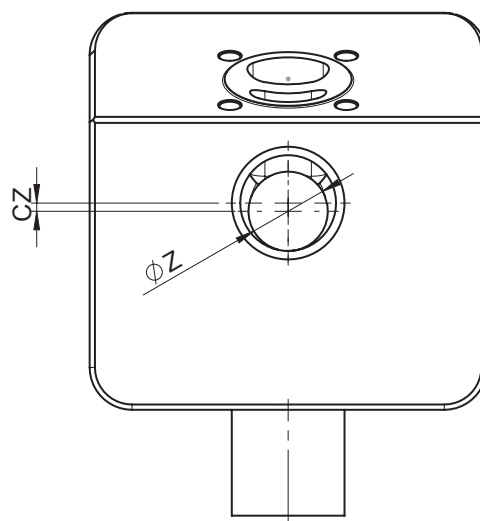
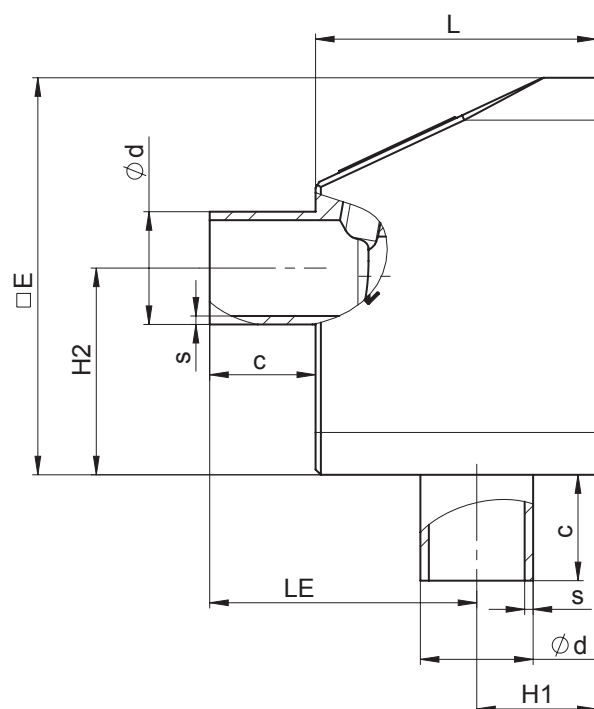
AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 60 : Embout ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 série B



Code 60 : Embout ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 série B

**8.2.8 Embout avec dérivation code 0**

AG	DN	Code raccordement 0 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	15	A	53,0	75,0	20,0	2,0	52,0	21,0	44,0	6,5	18,0	1,5
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	52,0	21,0	43,0	5,5	18,0	1,5
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	52,0	21,0	42,0	4,5	18,0	1,5
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	52,0	21,0	41,0	3,5	18,0	1,5
		E	53,0	75,0	20,0	10,0	52,0	21,0	40,0	2,5	18,0	1,5
		G	53,0	75,0	20,0	15,0	52,0	21,0	37,5	-	18,0	1,5

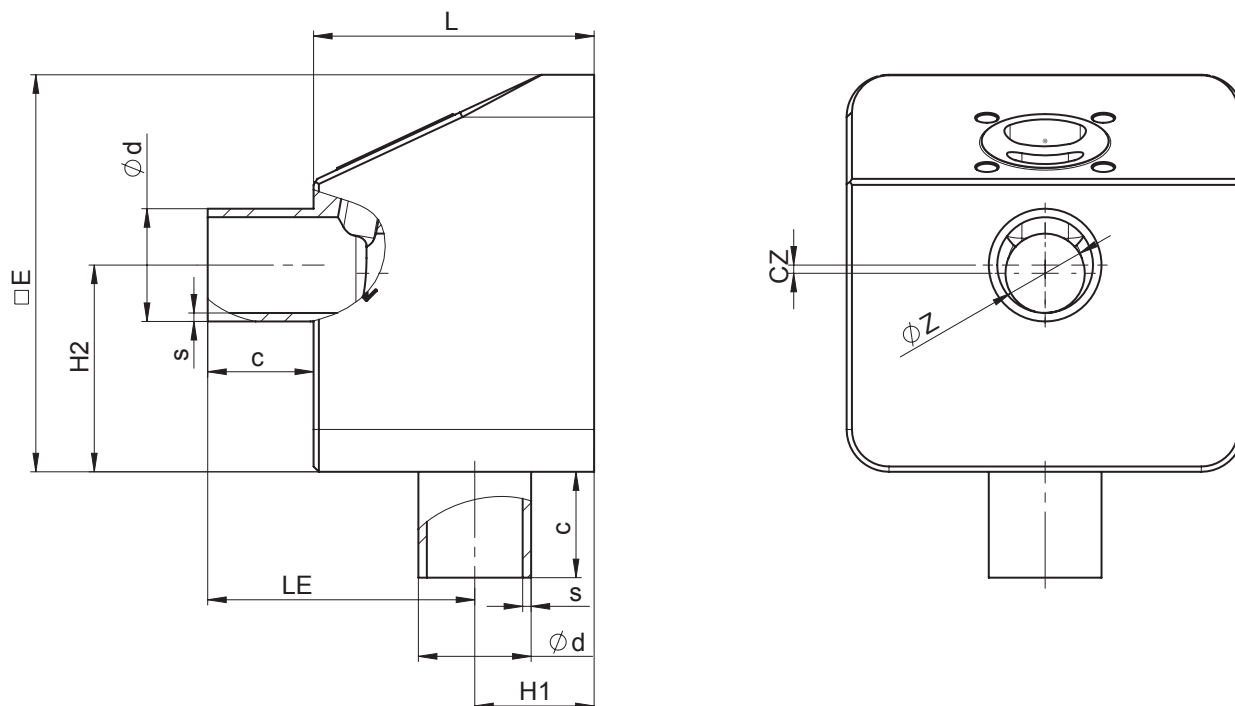
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

1) **Type de raccordement**

Code 0 : Embout DIN

## 8.2.9 Embout avec dérivation code 17



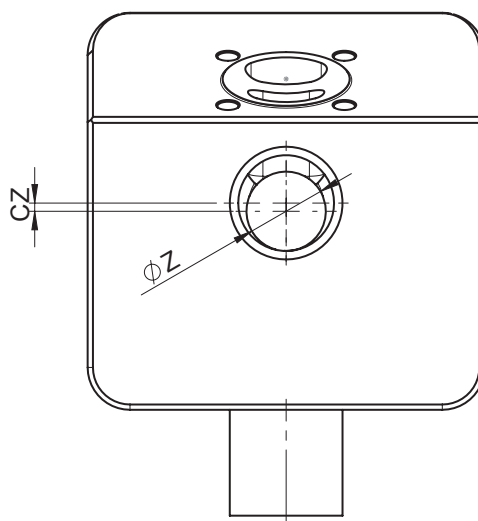
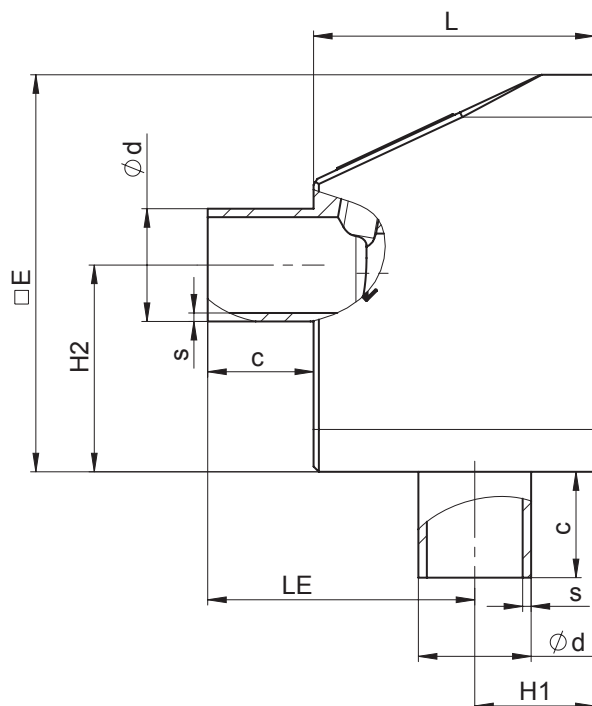
AG	DN	Code raccordement 17 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	8	A	53,0	75,0	20,0	2,0	55,5	17,5	40,5	3,0	10,0	1,0
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	55,5	17,5	39,5	2,0	10,0	1,0
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	55,5	17,5	38,5	1,0	10,0	1,0
	10	A	53,0	75,0	20,0	2,0	54,5	18,5	41,5	4,0	13,0	1,5
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	54,5	18,5	40,5	3,0	13,0	1,5
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	54,5	18,5	39,5	2,0	13,0	1,5
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	54,5	18,5	38,5	1,0	13,0	1,5
	15	A	53,0	75,0	20,0	2,0	51,5	21,5	44,5	7,0	19,0	1,5
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	51,5	21,5	43,5	6,0	19,0	1,5
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	51,5	21,5	42,5	5,0	19,0	1,5
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	51,5	21,5	41,5	4,0	19,0	1,5
		E	53,0	75,0	20,0	10,0	51,5	21,5	40,5	3,0	19,0	1,5
		G	53,0	75,0	20,0	15,0	51,5	21,5	38,0	0,5	19,0	1,5

Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 17 : Embout EN 10357 série A (auparavant DIN 11850 série 2) / DIN 11866 série A

**8.2.10 Embout avec dérivation code 59**

AG	DN	Code raccordement 59 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	15	A	53,0	75,0	20,0	2,0	54,8	18,2	41,20	3,70	12,70	1,65
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	54,8	18,2	40,20	2,70	12,70	1,65
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	54,8	18,2	39,20	1,70	12,70	1,65
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	54,8	18,2	38,20	0,70	12,70	1,65
	20	A	53,0	75,0	20,0	2,0	51,6	21,4	44,38	3,70	12,70	1,65
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	51,6	21,4	43,38	2,70	12,70	1,65
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	51,6	21,4	42,38	1,70	12,70	1,65
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	51,6	21,4	41,38	0,70	12,70	1,65
		E	53,0	75,0	20,0	10,0	51,6	21,4	40,38	2,88	19,05	1,65
		G	53,0	75,0	20,0	15,0	51,6	21,4	37,88	0,38	19,05	1,65

Dimensions en mm

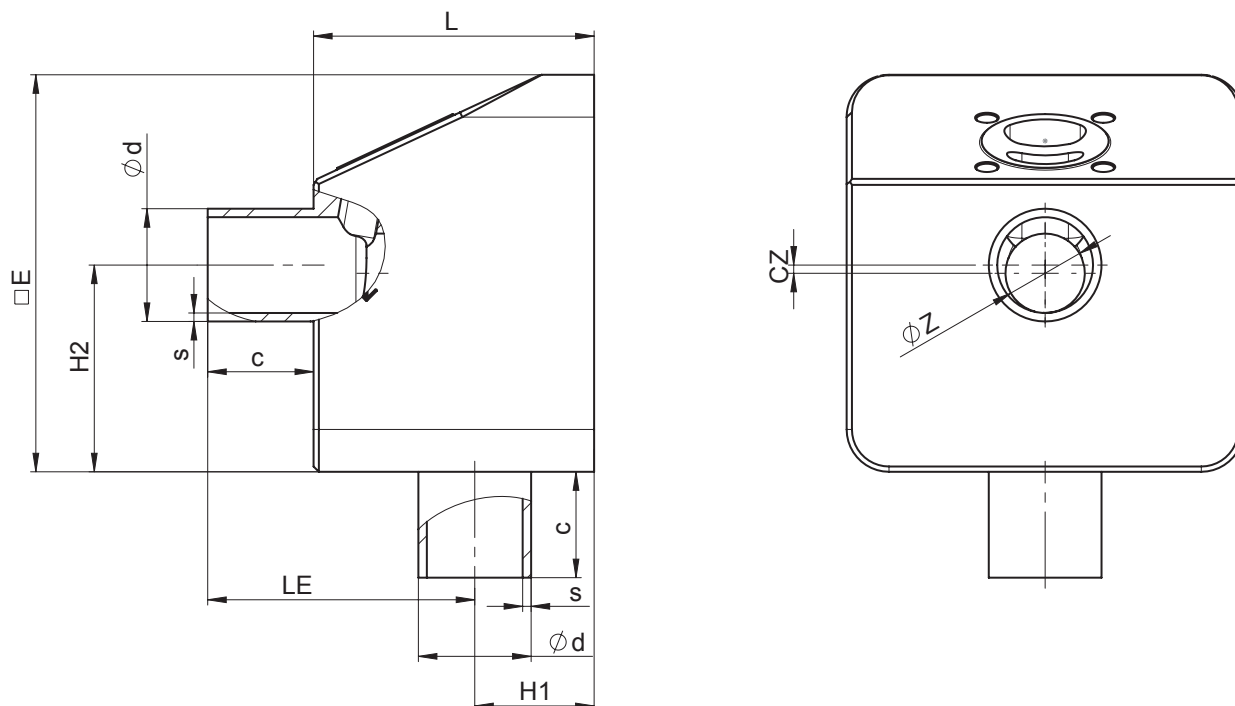
AG = taille d'actionneur

**1) Type de raccordement**

Code 59 : Embout ASME BPE / DIN 11866 série C



## 8.2.11 Embout avec dérivation code 60



AG	DN	Code raccordement 60 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	c	Øz	LE	H1	H2	cz	Ød	s
2	8	A	53,0	75,0	20,0	2,0	54,3	18,7	41,65	4,15	13,5	1,6
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	54,3	18,7	40,65	3,15	13,5	1,6
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	54,3	18,7	39,65	2,15	13,5	1,6
	10	A	53,0	75,0	20,0	2,0	52,5	20,7	43,50	6,00	17,2	1,6
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	52,5	20,7	42,50	5,00	17,2	1,6
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	52,5	20,5	41,50	4,00	17,2	1,6
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	52,5	20,5	40,50	3,00	17,2	1,6
	15	A	53,0	75,0	20,0	2,0	50,4	22,6	45,55	8,05	21,3	1,6
		B	53,0	75,0	20,0	4,0	50,4	22,6	44,55	7,05	21,3	1,6
		C	53,0	75,0	20,0	6,0	50,4	22,6	43,55	6,05	21,3	1,6
		D	53,0	75,0	20,0	8,0	50,4	22,6	42,55	5,05	21,3	1,6
		E	53,0	75,0	20,0	10,0	50,4	22,6	41,55	4,05	21,3	1,6
		G	53,0	75,0	20,0	15,0	50,4	22,6	39,05	1,55	21,3	1,6

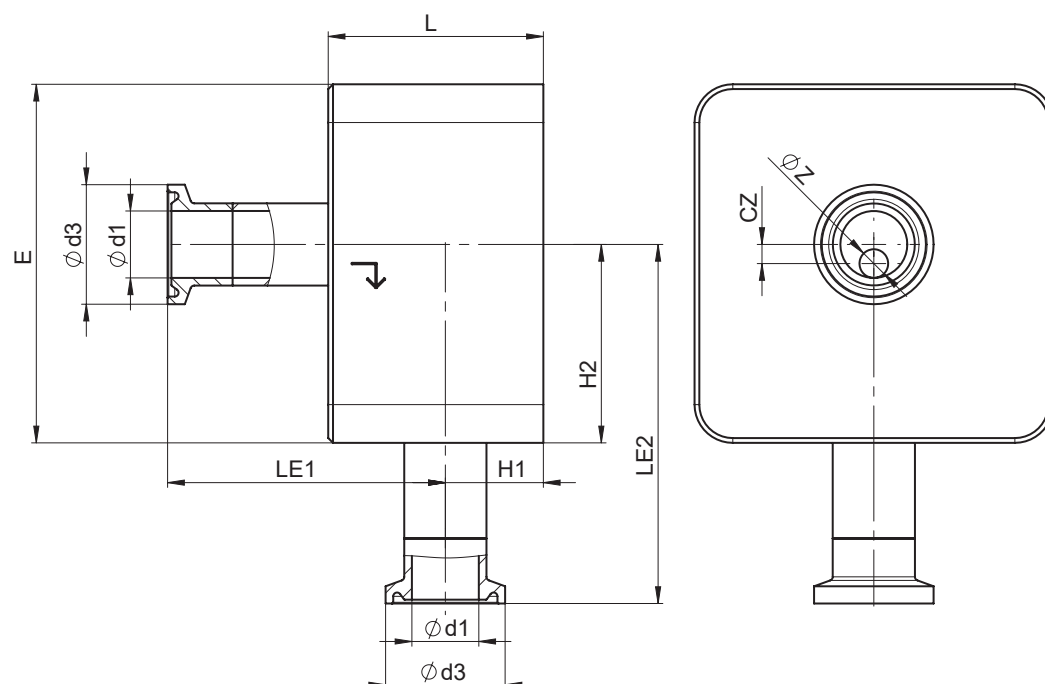
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 60 : Embout ISO 1127 / EN 10357 série C / DIN 11866 série B

## 8.2.12 Clamp sans dérivation code 82



AG	DN	Code raccordement 82 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
2	8	A	45,0	75,0	2,0	59,3	74,65	18,7	41,65	4,15	10,3	25,4
		B	45,0	75,0	4,0	59,3	73,65	18,7	40,65	3,15	10,3	25,4
		C	45,0	75,0	6,0	59,3	72,65	18,7	39,65	2,15	10,3	25,4
	10	A	45,0	75,0	2,0	57,5	76,50	20,5	43,50	6,00	14,0	25,4
		B	45,0	75,0	4,0	57,5	75,50	20,5	42,50	5,00	14,0	25,4
		C	45,0	75,0	6,0	57,5	74,50	20,5	41,50	4,00	14,0	25,4
		D	45,0	75,0	8,0	57,5	73,50	20,5	40,50	3,00	14,0	25,4
	15	A	45,0	75,0	2,0	55,4	78,55	22,6	45,55	8,05	18,1	50,5
		B	45,0	75,0	4,0	55,4	77,55	22,6	44,55	7,05	18,1	50,5
		C	45,0	75,0	6,0	55,4	76,55	22,6	43,55	6,05	18,1	50,5
		D	45,0	75,0	8,0	55,4	75,55	22,6	42,55	5,05	18,1	50,5
		E	45,0	75,0	10,0	55,4	74,55	22,6	41,55	4,05	18,1	50,5
		G	45,0	75,0	15,0	55,4	72,05	22,6	39,05	1,55	18,1	50,5
3	20	H	55,0	95,0	20,0	66,0	87,40	27,0	49,40	1,90	19,0	50,5
	25	H	55,0	95,0	20,0	62,6	90,40	30,4	52,40	4,90	25,0	50,5
		J	55,0	95,0	25,0	62,6	87,90	30,4	49,90	2,40	25,0	50,5

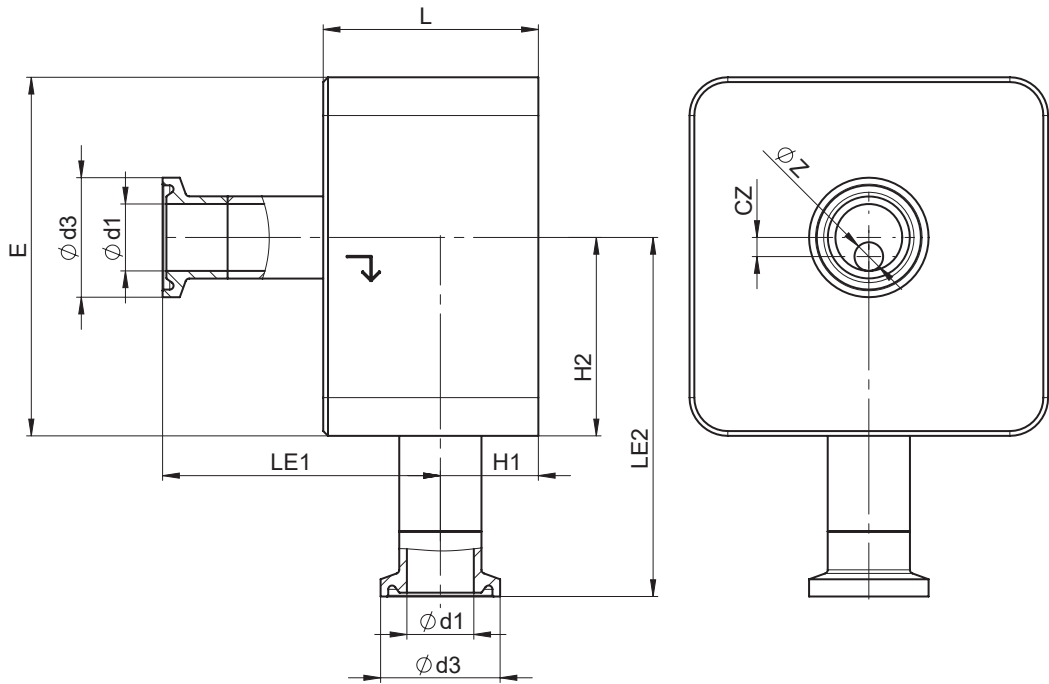
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B

8.2.13 Clamp sans dérivation code 82



AG	DN	Code raccordement 82 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
4	32	K	73,0	112,0	32,0	73,8	85,8	32,8	52,8	3,2	38,4	64,0
	40	K	73,0	112,0	32,0	70,2	82,85	35,8	49,85	6,15	44,3	64,0
		M	73,0	112,0	38,0	70,2	85,85	35,8	52,85	3,15	44,3	64,0
5	50	N	84,0	140,0	50,0	75,3	126,15	41,7	93,15	3,15	56,3	77,5

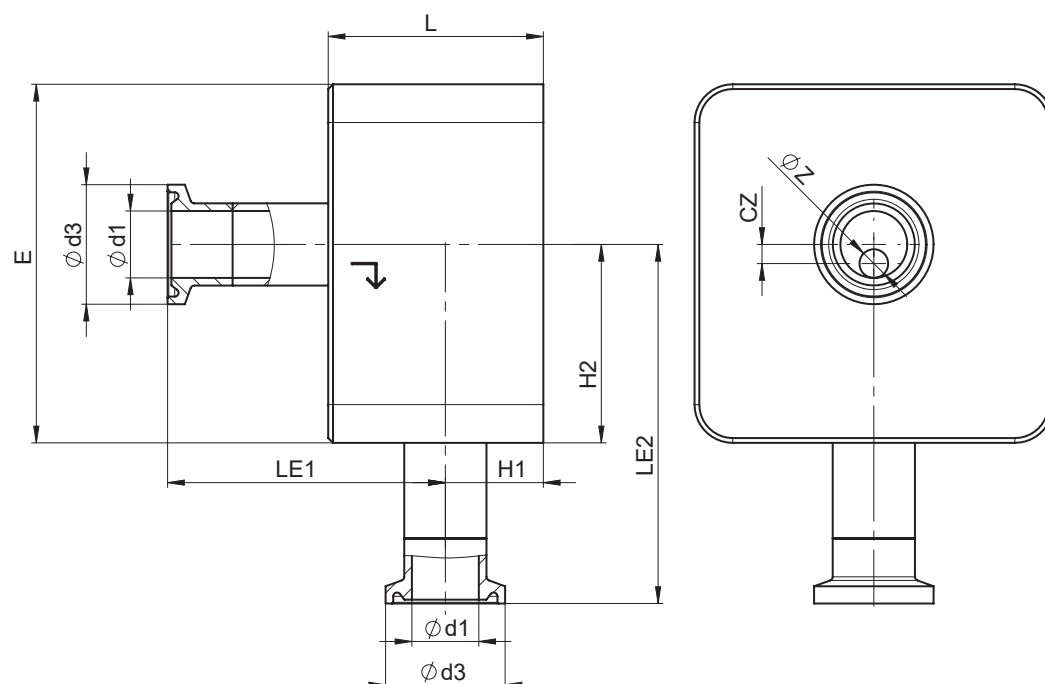
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

1) Type de raccordement

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B

## 8.2.14 Clamp sans dérivation code 86



AG	DN	Code raccordement 86 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
2	8	A	45,0	75,0	2,0	60,5	73,5	17,5	40,5	3,0	8,0	25,0
		B	45,0	75,0	4,0	60,5	72,5	17,5	39,5	2,0	8,0	25,0
		C	45,0	75,0	6,0	60,5	71,5	17,5	38,5	1,0	8,0	25,0
	10	A	45,0	75,0	2,0	59,5	74,5	18,5	41,5	4,0	10,0	34,0
		B	45,0	75,0	4,0	59,5	73,5	18,5	40,5	3,0	10,0	34,0
		C	45,0	75,0	6,0	59,5	72,5	18,5	39,5	2,0	10,0	34,0
		D	45,0	75,0	8,0	59,5	71,5	18,5	38,5	1,0	10,0	34,0
	15	A	45,0	75,0	2,0	56,5	77,5	21,5	44,5	7,0	16,0	34,0
		B	45,0	75,0	4,0	56,5	76,5	21,5	43,5	6,0	16,0	34,0
		C	45,0	75,0	6,0	56,5	75,5	21,5	42,5	5,0	16,0	34,0
		D	45,0	75,0	8,0	56,5	74,5	21,5	41,5	4,0	16,0	34,0
		E	45,0	75,0	10,0	56,5	73,5	21,5	40,5	3,0	16,0	34,0
		G	45,0	75,0	15,0	56,5	71,0	21,5	38,0	0,5	16,0	34,0
3	20	H	55,0	95,0	20,0	69,5	85,5	23,0	47,5	0,0	20,0	34,0
	25	H	55,0	95,0	20,0	65,0	88,0	28,1	50,0	2,5	26,0	50,5
		J	55,0	95,0	25,0	65,0	88,5	28,1	47,5	0,0	26,0	50,5

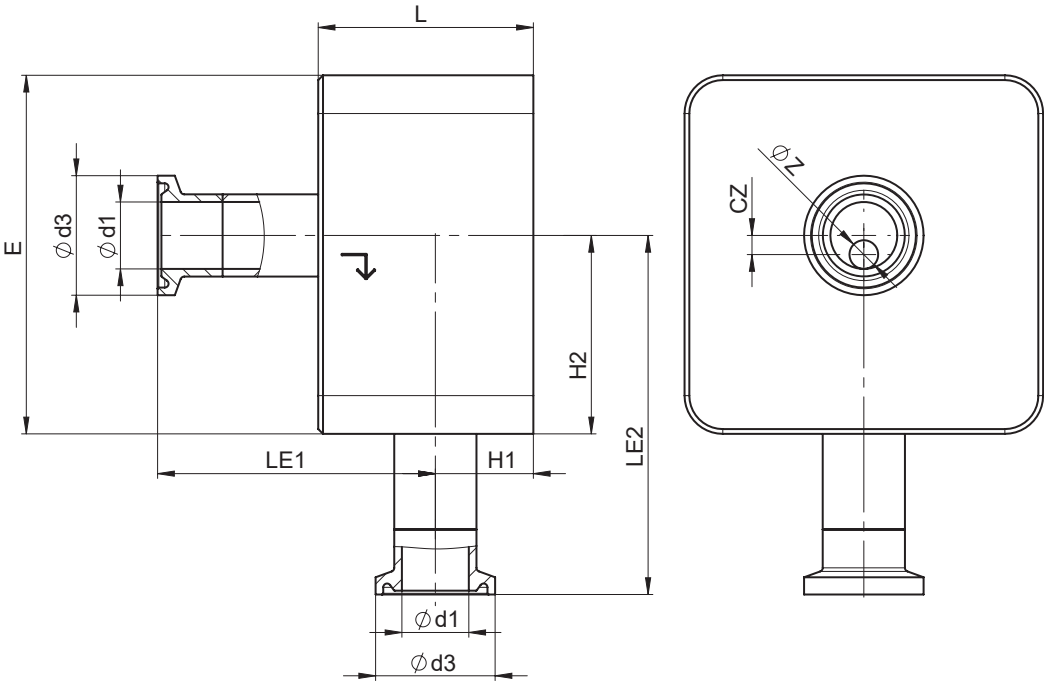
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 86 : Clamp DIN 32676 série A

8.2.15 Clamp sans dérivation code 86

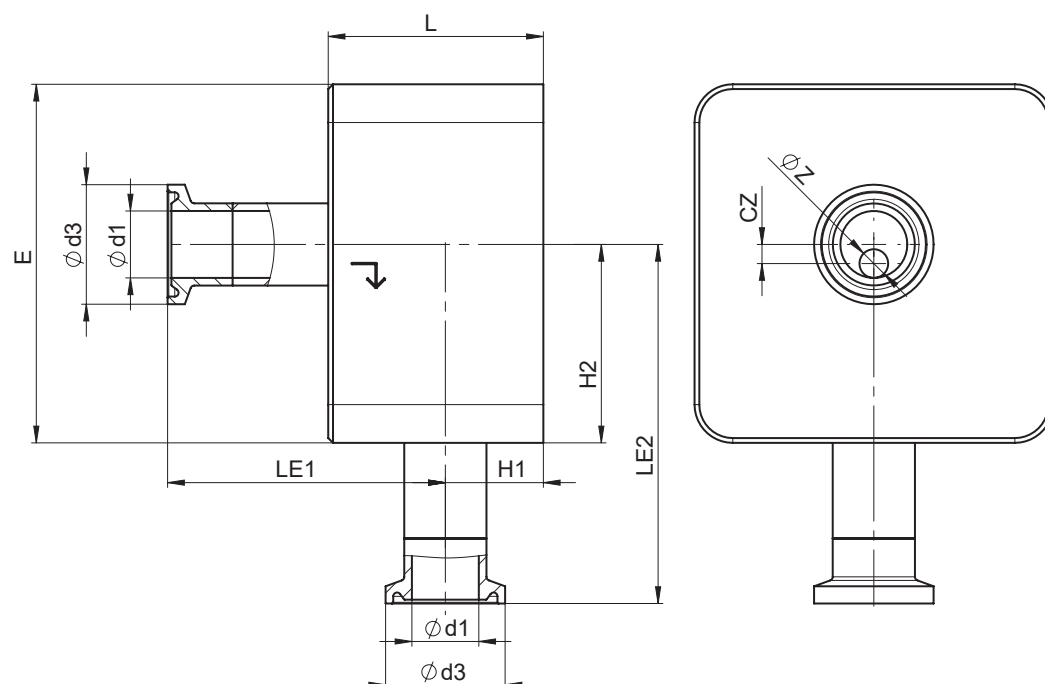


AG	DN	Code raccordement 86 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
4	32	K	73,0	112,0	32,0	75,0	87,5	31,0	54,5	1,5	32,0	50,5
	40	K	73,0	112,0	32,0	73,4	86,0	32,6	53,0	3,0	38,0	50,5
		M	73,0	112,0	38,0	73,4	89,0	32,6	56,0	0,0	38,0	50,5
5	50	N	84,0	140,0	50,0	78,4	123,0	38,6	90,0	0,0	50,0	64,0

Dimensions en mm  
AG = taille d'actionneur

- 1) **Type de raccordement**  
Code 86 : Clamp DIN 32676 série A

## 8.2.16 Clamp sans dérivation code 88



AG	DN	Code raccordement 88 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
2	15	A	45,0	75,0	2,0	59,8	74,20	18,2	41,20	3,70	9,40	25,0
		B	45,0	75,0	4,0	59,8	73,20	18,2	40,20	2,70	9,40	25,0
		C	45,0	75,0	6,0	59,8	72,20	18,2	39,20	1,70	9,40	25,0
		D	45,0	75,0	8,0	59,8	71,20	18,2	38,20	0,70	9,40	25,0
	20	A	45,0	75,0	2,0	56,5	77,38	21,4	44,38	6,88	15,75	25,0
		B	45,0	75,0	4,0	56,5	76,38	21,4	43,38	5,88	15,75	25,0
		C	45,0	75,0	6,0	56,5	75,38	21,4	42,38	4,88	15,75	25,0
		D	45,0	75,0	8,0	56,5	74,38	21,4	41,38	3,88	15,75	25,0
		E	45,0	75,0	10,0	56,5	73,38	21,4	40,38	2,88	15,75	25,0
		G	45,0	75,0	15,0	56,5	70,88	21,4	37,88	0,38	15,75	25,0
3	25	H	55,0	95,0	20,0	66,8	87,60	26,3	48,60	1,10	22,10	50,5

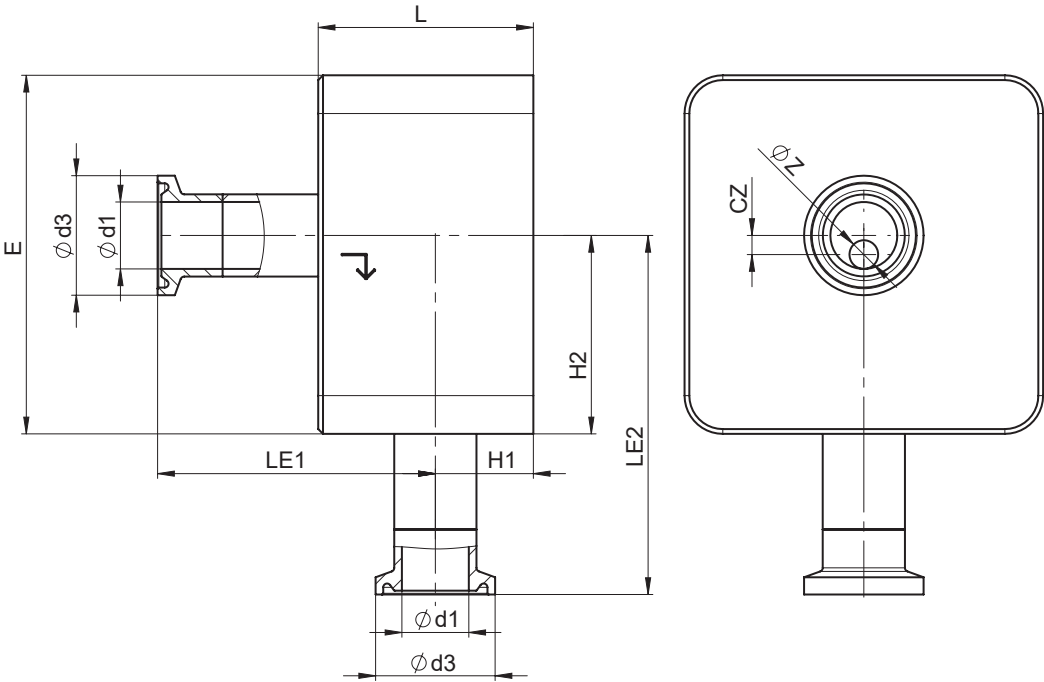
Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

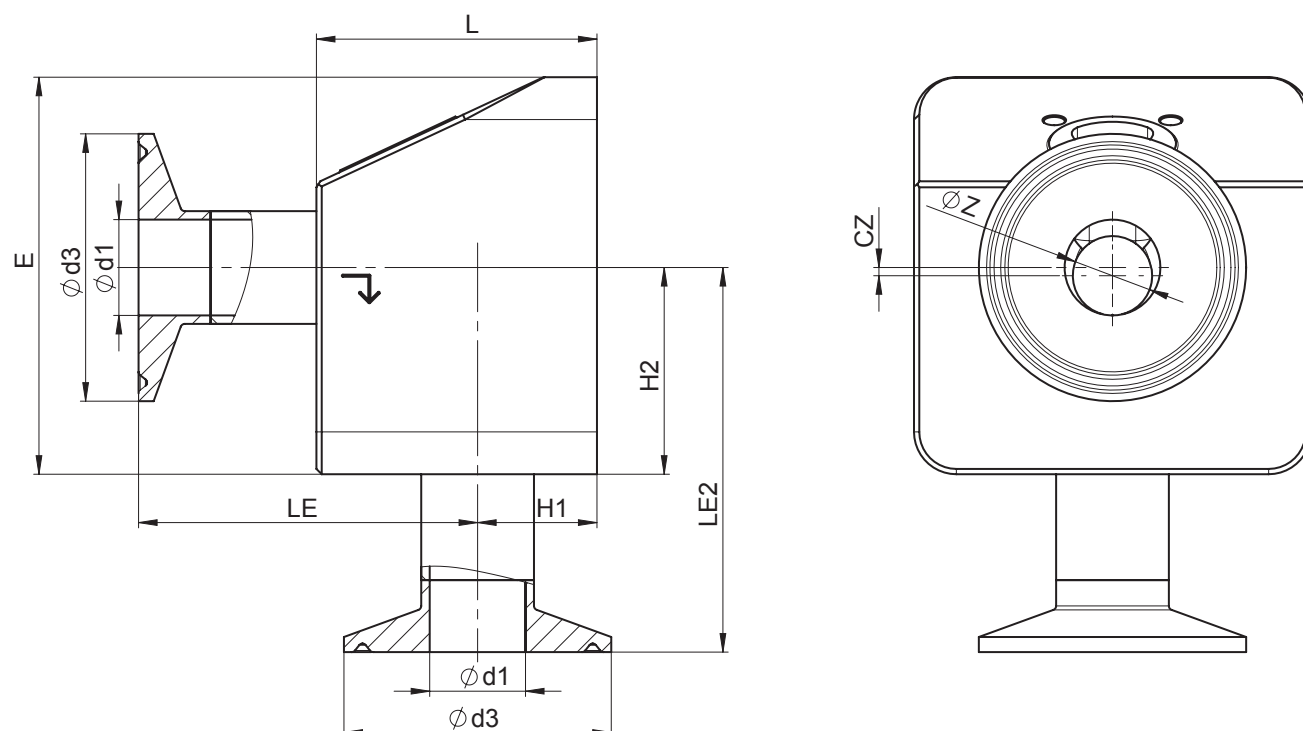
Code 88 : Clamp ASME BPE

8.2.17 Clamp sans dérivation code 88



AG	DN	Code raccordement 88 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
4	40	K	73,0	112,0	32,0	75,1	87,6	31,0	54,6	1,4	34,8	50,5
	50	K	73,0	112,0	32,0	68,7	81,25	37,4	48,25	7,75	47,5	64,0
		M	73,0	112,0	38,0	68,7	84,25	37,4	51,25	4,75	47,5	64,0
5	65	N	84,0	140,0	50,0	73,1	117,6	43,7	84,9	5,1	60,2	77,5

Dimensions en mm  
 AG = taille d'actionneur  
 1) **Type de raccordement**  
 Code 88 : Clamp ASME BPE

**8.2.18 Clamp avec dérivation code 82**

AG	DN	Code raccordement 82 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
2	8	A	53,0	75,0	2,0	67,3	74,65	18,7	41,65	4,15	10,3	25,4
		B	53,0	75,0	4,0	67,3	73,65	18,7	40,65	3,15	10,3	25,4
		C	53,0	75,0	6,0	67,3	72,65	18,7	39,65	2,15	10,3	25,4
	10	A	53,0	75,0	2,0	65,5	76,50	20,5	43,50	6,00	14,0	25,4
		B	53,0	75,0	4,0	65,5	75,50	20,5	42,50	5,00	14,0	25,4
		C	53,0	75,0	6,0	65,5	74,50	20,5	41,50	4,00	14,0	25,4
		D	53,0	75,0	8,0	65,5	73,50	20,5	40,50	3,00	14,0	25,4
	15	A	53,0	75,0	2,0	63,4	78,55	22,6	45,55	8,05	18,1	50,5
		B	53,0	75,0	4,0	63,4	77,55	22,6	44,55	7,05	18,1	50,5
		C	53,0	75,0	6,0	63,4	76,55	22,6	43,55	6,05	18,1	50,5
		D	53,0	75,0	8,0	63,4	75,55	22,6	42,55	5,05	18,1	50,5
		E	53,0	75,0	10,0	63,4	74,55	22,6	41,55	4,05	18,1	50,5
		G	53,0	75,0	15,0	63,4	72,05	22,6	39,05	1,55	18,1	50,5

Dimensions en mm

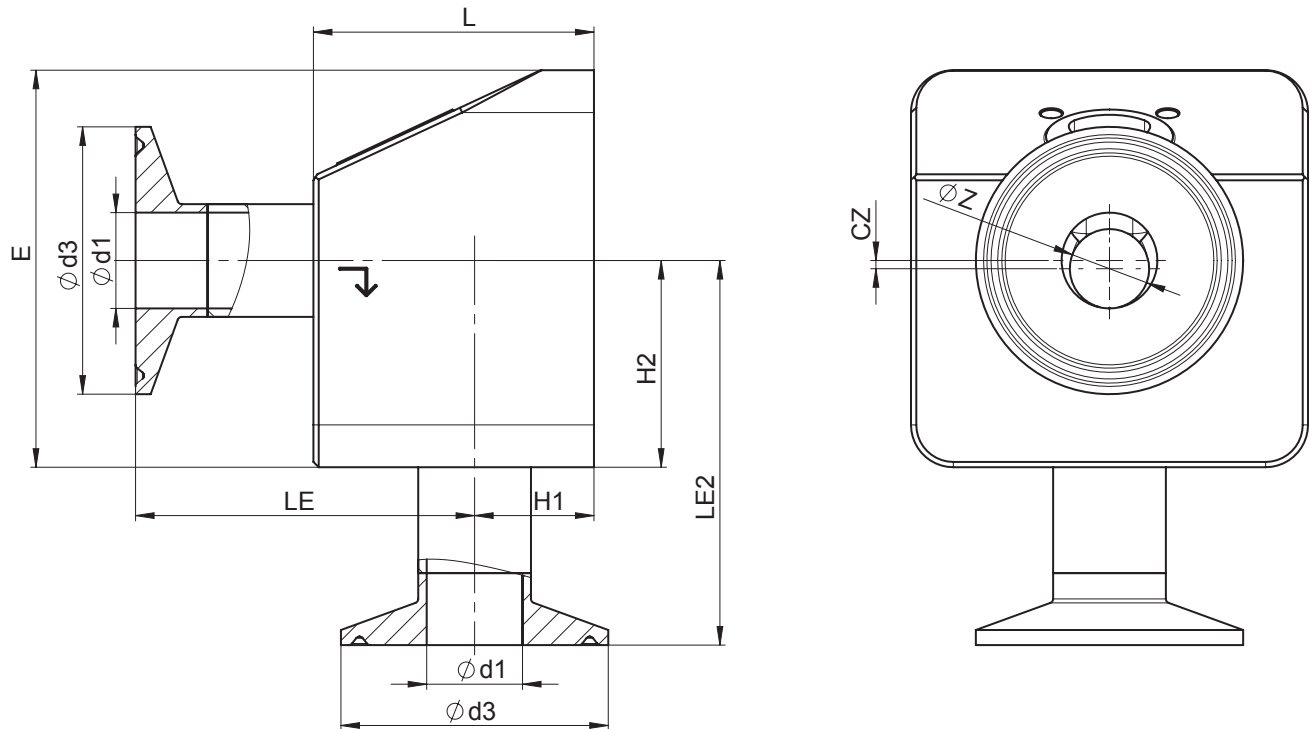
AG = taille d'actionneur

**1) Type de raccordement**

Code 82 : Clamp DIN 32676 série B



## 8.2.19 Clamp avec dérivation code 86



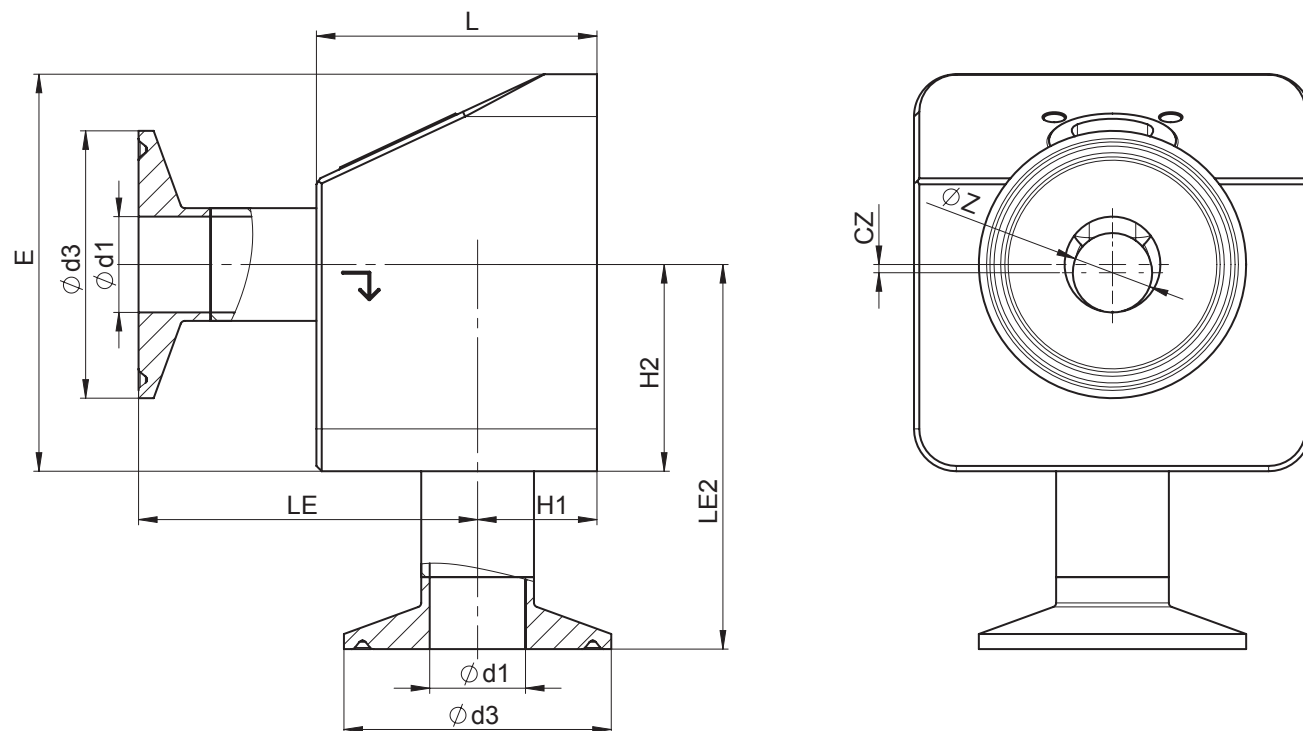
AG	DN	Code raccordement 86 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	□E	Øz	LE1	LE2	H1	H2	cz	Ød1	Ød3
2	8	A	53,0	75,0	2,0	68,5	73,5	17,5	40,5	3,0	8,0	25,0
		B	53,0	75,0	4,0	68,5	72,5	17,5	39,5	2,0	8,0	25,0
		C	53,0	75,0	6,0	68,5	71,5	17,5	38,5	1,0	8,0	25,0
	10	A	53,0	75,0	2,0	67,5	74,5	18,5	41,5	4,0	10,0	34,0
		B	53,0	75,0	4,0	67,5	73,5	18,5	40,5	3,0	10,0	34,0
		C	53,0	75,0	6,0	67,5	72,5	18,5	39,5	2,0	10,0	34,0
		D	53,0	75,0	8,0	67,5	71,5	18,5	38,5	1,0	10,0	34,0
	15	A	53,0	75,0	2,0	64,5	77,5	21,5	44,5	7,0	16,0	34,0
		B	53,0	75,0	4,0	64,5	76,5	21,5	43,5	6,0	16,0	34,0
		C	53,0	75,0	6,0	64,5	75,5	21,5	42,5	5,0	16,0	34,0
		D	53,0	75,0	8,0	64,5	74,5	21,5	41,5	4,0	16,0	34,0
		E	53,0	75,0	10,0	64,5	73,5	21,5	40,5	3,0	16,0	34,0
		G	53,0	75,0	15,0	64,5	71,0	21,5	38,0	0,5	16,0	34,0

Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

## 1) Type de raccordement

Code 86 : Clamp DIN 32676 série A

**8.2.20 Clamp avec dérivation code 88**

AG	DN	Code raccordement 88 <sup>1)</sup>										
		Taille de siège (code)	L	$\square E$	$\varnothing z$	LE1	LE2	H1	H2	cz	$\varnothing d1$	$\varnothing d3$
2	15	A	53,0	75,0	2,0	67,8	74,20	18,2	41,20	3,70	9,40	25,0
		B	53,0	75,0	4,0	67,8	73,20	18,2	40,20	2,70	9,40	25,0
		C	53,0	75,0	6,0	67,8	72,20	18,2	39,20	1,70	9,40	25,0
		D	53,0	75,0	8,0	67,8	71,20	18,2	38,20	0,70	9,40	25,0
	20	A	53,0	75,0	2,0	64,6	77,38	21,4	44,38	6,88	15,75	25,0
		B	53,0	75,0	4,0	64,6	76,38	21,4	43,38	5,88	15,75	25,0
		C	53,0	75,0	6,0	64,6	75,38	21,4	42,38	4,88	15,75	25,0
		D	53,0	75,0	8,0	64,6	74,38	21,4	41,38	3,88	15,75	25,0
		E	53,0	75,0	10,0	64,6	73,38	21,4	40,38	2,88	15,75	25,0
		G	53,0	75,0	15,0	64,6	70,88	21,4	37,88	0,38	15,75	25,0

Dimensions en mm

AG = taille d'actionneur

**1) Type de raccordement**

Code 88 : Clamp ASME BPE

## 9 Indications du fabricant

Le contrôleur nécessaire au fonctionnement de la vanne n'est pas fourni !

### 9.1 Livraison

- Vérifier dès la réception que la marchandise est complète et intacte.

Le bon fonctionnement du produit a été contrôlé en usine. Le détail de la marchandise figure sur les documents d'expédition et la version est indiquée par la référence de commande.

### 9.2 Emballage

Le produit est emballé dans une boîte en carton. Cet emballage peut être recyclé avec le papier.

### 9.3 Transport

1. Le produit doit être transporté avec des moyens de transport adaptés. Il ne doit pas tomber et doit être manipulé avec précaution.
2. Après l'installation, éliminer les matériaux d'emballage de transport conformément aux prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

### 9.4 Stockage

1. Stocker le produit protégé de la poussière, au sec et dans l'emballage d'origine.
2. Éviter les UV et les rayons solaires directs.
3. Ne pas dépasser la température maximum de stockage (voir chapitre « Données techniques »).
4. Ne pas stocker de solvants, produits chimiques, acides, carburants et produits similaires dans le même local que des produits GEMÜ et leurs pièces détachées.

## 10 Montage sur la tuyauterie

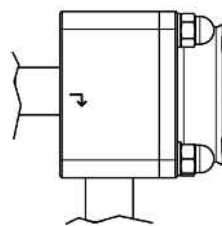
### 10.1 Lieu d'installation

#### ⚠ ATTENTION

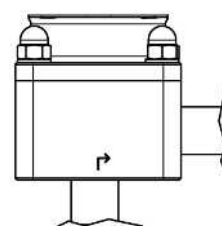
- Ne pas soumettre la vanne à des contraintes extérieures importantes.
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que la vanne ne puisse pas être utilisée comme moyen d'escalade.
- Poser la tuyauterie de manière à protéger le corps de vanne des contraintes de compression et flexion ainsi que des vibrations et des tensions.
- Monter la vanne uniquement entre des tuyauteries alignées et adaptées les unes aux autres.

#### AVIS

- Pour une installation à vidangeabilité optimisée, monter l'actionneur horizontalement.
- Le sens du débit de fluide de service est indiqué par une flèche sur le corps de vanne.



en position fermée et ouverte  
Actionneur à l'horizontale



en position ouverte  
Actionneur à l'horizontale ou à la verticale

### Plage de régulation

Nous préconisons de concevoir les vannes de sorte que la plage de régulation se trouve à l'intérieur d'une course d'ouverture de 20% à 90% de la vanne de régulation.

### 10.2 Préparatifs pour le montage

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

#### ⚠ AVERTISSEMENT



##### Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

#### ⚠ ATTENTION



##### Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

#### ⚠ ATTENTION

##### Dépassement de la pression maximale admissible !

- Endommagement du produit
- Prévoir des mesures de protection contre les dépassements de la pression maximale admissible provoqués par d'éventuels pics de pression (coups de bélier).

#### ⚠ ATTENTION

##### Utilisation comme marche pour monter !

- Endommagement du produit
- Risque de dérapage
- Sélectionner le lieu d'installation de manière à ce que le produit ne puisse pas être utilisé comme support pour monter.
- Ne pas utiliser le produit comme marche ou comme support pour monter.

**AVIS****Compatibilité du produit !**

- Le produit doit convenir aux conditions d'utilisation du système de tuyauterie (fluide, concentration du fluide, température et pression), ainsi qu'aux conditions ambiantes du site.

**AVIS****Outils !**

- L'outillage requis pour l'installation et le montage n'est pas fourni.
- Utiliser un outillage adapté, fonctionnant correctement et sûr.

1. S'assurer que le produit convient bien au cas d'application prévu.
2. Contrôler les données techniques du produit et des matériaux.
3. Tenir à disposition l'outillage adéquat.
4. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
5. Respecter les prescriptions correspondantes pour le raccordement.
6. Confier les travaux de montage au personnel qualifié et formé.
7. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
8. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
9. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
10. Vidanger entièrement l'installation ou une partie de l'installation, et la laisser refroidir jusqu'à ce qu'elle atteigne une température inférieure à la température d'évaporation du fluide et que tout risque de brûlure soit exclu.
11. Décontaminer l'installation ou une partie de l'installation de manière appropriée, la rincer et la ventiler.
12. Poser la tuyauterie de manière à protéger le produit des contraintes de compression et de flexion ainsi que des vibrations et des tensions.
13. Monter le produit uniquement entre des tuyaux alignés et adaptés les uns aux autres (voir les chapitres ci-après).
14. Respecter le sens du débit (voir chapitre « Sens du débit »).
15. Respecter la position de montage voir chapitre « Position de montage »).

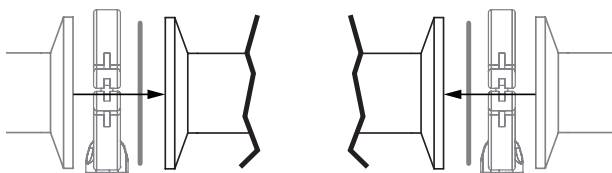
**10.3 Montage avec des raccords clamps**

Fig. 7: Raccord clamp

**AVIS****Joint et collier pour clamps !**

- Le joint et le collier pour les raccords clamps ne sont pas fournis.

1. Tenir à disposition le joint et le collier pour clamps.
2. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
3. Insérer le joint approprié entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie.
4. Relier le joint entre le corps du produit et le raccord de la tuyauterie au moyen d'un collier pour clamps.
5. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.

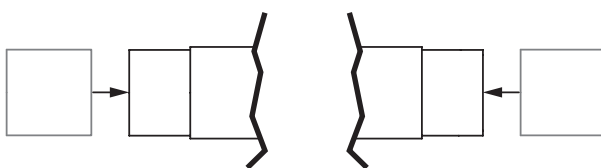
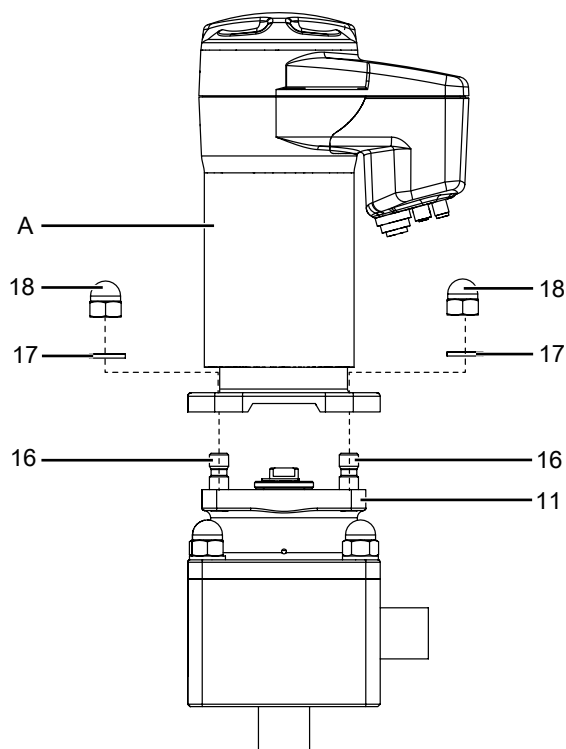
**10.4 Montage avec des embouts à souder**

Fig. 8: Embout à souder

1. Procéder aux préparatifs pour le montage (voir chapitre « Préparatifs pour le montage »).
2. Démontez l'actionneur avant le soudage dans l'installation (voir chapitre « Démontage de l'actionneur »).
3. Respecter les normes techniques de soudage.
4. Souder le corps du produit dans la tuyauterie.
5. Laisser refroidir les embouts à souder.
6. Monter l'actionneur sur le corps de vanne (voir chapitre « Montage de l'actionneur »).
7. Remettre en place et en fonction tous les dispositifs de sécurité et de protection.
8. Rincer l'installation.

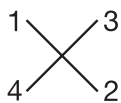
## 11 Montage

### Montage de l'actionneur sur la rehausse :

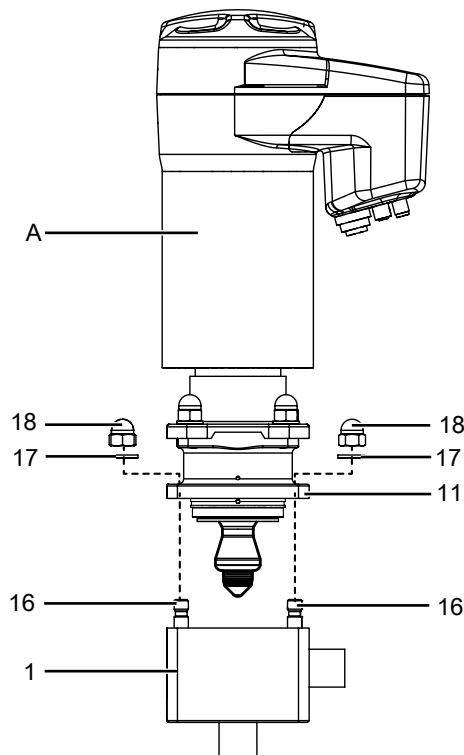


1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Poser l'actionneur **A** sur la rehausse **11**.
3. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
4. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm
4	40 Nm
5	70 Nm

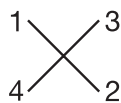


### Montage de l'actionneur et la rehausse :



- ✓ **Taille d'actionneur 4/5** : Actionneur **A** en position ouverte.
5. Poser l'actionneur **A** et la rehausse **11** sur le corps de vanne **1**.
6. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
7. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm
4	40 Nm
5	70 Nm



#### 11.1 Montage pour l'option avec vanne de dérivation (vanne de by-pass)

##### 11.1.1 Montage de la membrane

### AVIS

- **Important** : monter une membrane adaptée à la vanne (la membrane doit être adaptée au fluide, à sa concentration, sa température et sa pression). La membrane d'étanchéité est une pièce d'usure. Contrôler le fonctionnement et l'état technique de la vanne à membrane avant sa mise en service et pendant toute sa durée d'utilisation. Définir les intervalles de contrôle en fonction des conditions d'exploitation et/ou des réglementations et prescriptions valables pour le cas d'utilisation et assurer l'exécution régulière des contrôles.

**AVIS**

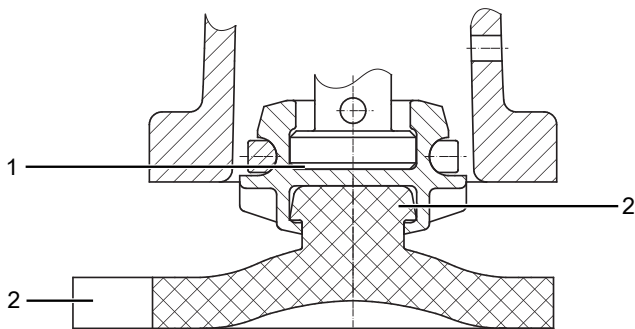
- **Important** : le montage incorrect d'une membrane risque de provoquer un défaut d'étanchéité au niveau de la vanne / une fuite de fluide. Si cela est le cas, démonter la membrane, contrôler la vanne entière et la membrane, puis les remonter en suivant les instructions.

**Taille de membrane 8 :**

Sabot et bride de l'actionneur vus de dessous :



Membrane à encliqueter :



Repère	Désignation
1	Évidement du sabot
2	Languette de la membrane
3	Insert de fixation

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Placer la membrane en position inclinée sur l'évidement du sabot avec l'insert de fixation puis l'enfoncer.

**AVIS**

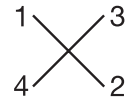
- **Important** : ne pas utiliser de graisses ou de lubrifiants !

3. Positionner la languette de marquage de fabricant et de matériau en parallèle avec la surface d'appui du sabot.

**11.1.2 Montage de l'actionneur**

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.
2. Poser l'actionneur, membrane en place, sur le corps de vanne

⇒ s'assurer que la surface d'appui du sabot et la surface d'appui du corps de vanne correspondent bien l'une à l'autre (taille de membrane 8).

3. Monter et serrer à la main les éléments de fixation.
  4. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
  5. Serrer alternativement et en croix les vis avec les écrous
- 
6. Veiller à comprimer la membrane de manière homogène (env. 10 à 15 %, reconnaissable à un renflement homogène à l'extérieur).
  7. Vérifier l'étanchéité de la vanne complètement assemblée.

**AVIS**

- **Important** : au fil du temps, les membranes se tassent. Après démontage / montage de la vanne, vérifier que les vis et les écrous du corps sont bien serrés; les resserrer si nécessaire (au plus tard après la première procédure de stérilisation).

**12 Connexion électrique****12.1 Connexion électrique eSyDrive****AVIS****Connecteur femelle/mâle adapté !**

- Le connecteur femelle/mâle adapté est fourni pour X1, X3 et X4.  
 ► Le connecteur femelle/mâle adapté pour X2 **n'est pas** fourni.

**AVIS****Endommagement des connecteurs mâles inutilisés par pénétration d'humidité !**

- Les connecteurs mâles inutilisés doivent être munis des caches fournis pour garantir la protection IP.

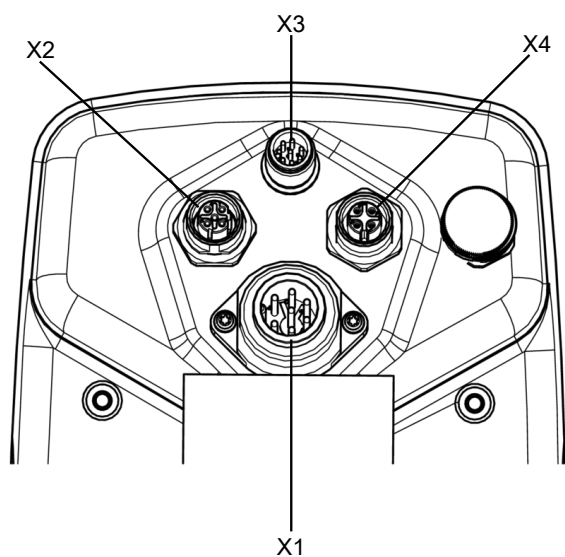
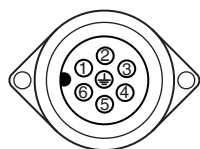


Fig. 9: Aperçu des connexions électriques

**12.1.1 Connexion X1**

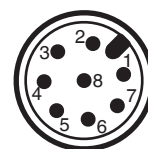
Connecteur mâle 7 pôles Sté. Binder, type 693

Broche	Nom du signal
Broche 1	Uv, tension d'alimentation 24 V DC
Broche 2	Uv masse
Broche 3	Sortie relais K1, commun
Broche 4	Sortie relais K1, contact à fermeture
Broche 5	Sortie relais K2, commun
Broche 6	Sortie relais K2, contact à fermeture
Broche PE	Terre fonctionnelle

**12.1.2 Connexion X2**

Prise encastrable M12 5 pôles, code D

Broche	Nom du signal
Broche 1	Tx + (Ethernet)
Broche 2	Rx + (Ethernet)
Broche 3	Tx - (Ethernet)
Broche 4	Rx - (Ethernet)
Broche 5	Blindage

**12.1.3 Connexion X3**

Connecteur M12 8 pôles, code A

Broche	Nom du signal
Broche 1	W + entrée du signal de consigne
Broche 2	W – entrée du signal de consigne
Broche 3	X + sortie de la recopie
Broche 4	Masse (sortie de la recopie, entrées digitales 1 – 3, sortie de message d'erreur)
Broche 5	Sortie de message d'erreur 24 V DC
Broche 6	Entrée digitale 3
Broche 7	Entrée digitale 1
Broche 8	Entrée digitale 2

**12.1.4 Connexion X4**

Prise encastrable M12 4 pôles, code A

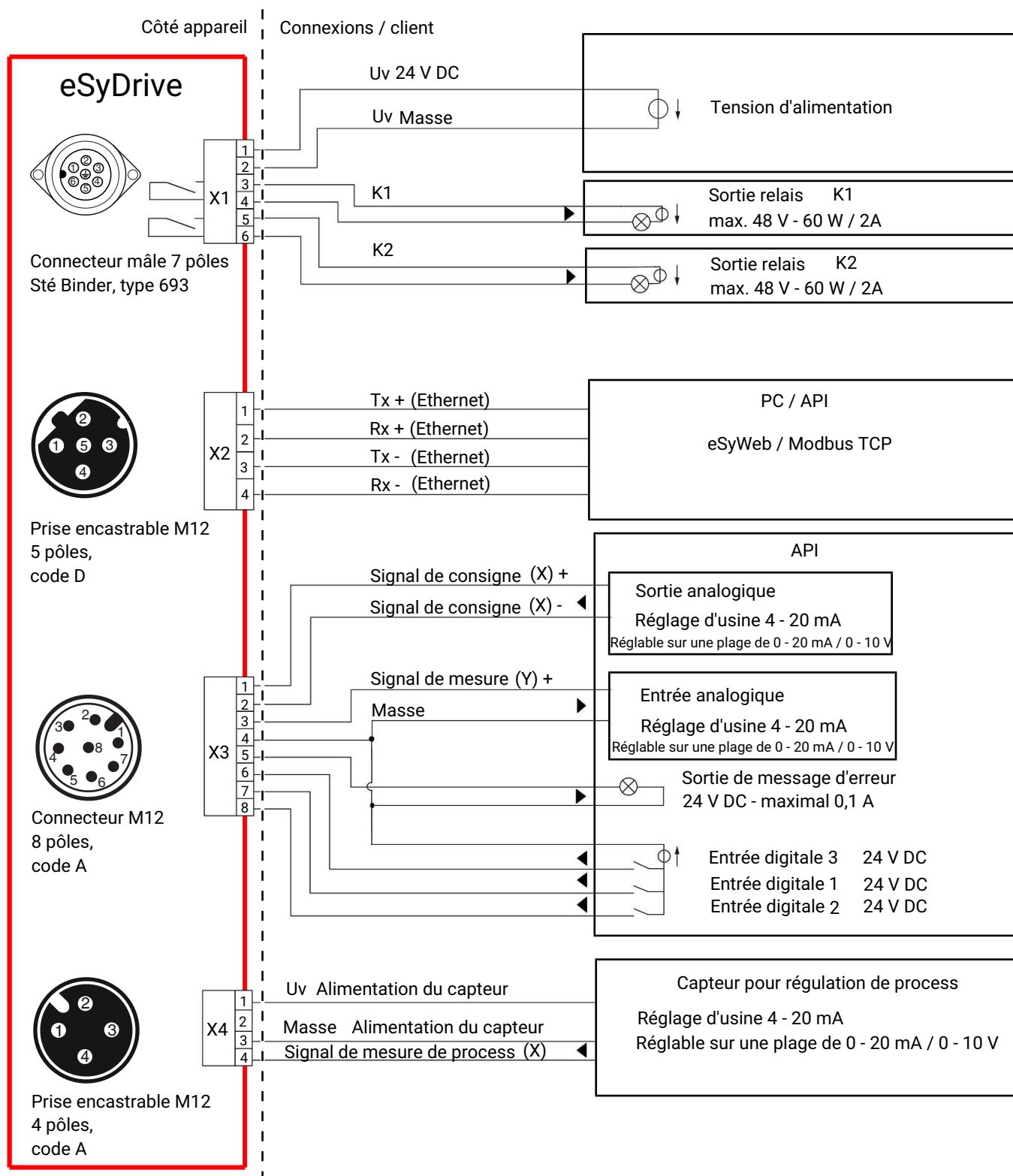
Broche	Nom du signal
Broche 1	UV, 24 V DC alimentation du signal de mesure
Broche 2	n.c.
Broche 3	Masse (alimentation du signal de mesure, entrée du signal de mesure)
Broche 4	X+, entrée du signal de mesure
Broche 5	n.c.

**12.1.5 Raccordement électrique de la vanne**

1. Protéger les connexions électriques du contact direct avec l'eau de pluie.
2. Poser les câbles et conduites de manière à ce que la condensation ou l'eau de pluie ne puisse pas pénétrer dans les raccords à visser des connecteurs mâles.
3. Contrôler le serrage correct de tous les presse-étoupes des connecteurs et des raccords.  
⇒ Le câble doit être fixé de tous les côtés.
4. Vérifier que le carter de l'actionneur / la commande manuelle de secours est fermé(e) et intact(e).
5. Après utilisation, refermer immédiatement et correctement le carter de l'actionneur / la commande manuelle de secours.
6. Refermer correctement la GEMÜ 567 après le remplacement de membrane (voir chapitre Remplacement de membrane).



## 12.1.6 Plan de câblage



## 13 Mise en service

### 13.1 Mise en service sur l'appareil

1. S'assurer que l'interrupteur DIP « ON-Site » 8 n'est pas en position « ON ». (voir « Touches de commande sur place », page 6)
  2. Maintenir enfoncée la touche « INIT/CLOSE » 10 pendant plus de 8 s.  
⇒ L'initialisation de l'actionneur démarre.
  3. Les LED verte et orange clignotent en alternance.  
⇒ L'initialisation est terminée.
- ⇒ La mise en service est terminée.

### 13.2 Mise en service via l'interface Web eSy-Web

- Voir la notice d'utilisation eSy-Web séparée.

### 13.3 Mise en service via l'entrée digitale

- ✓ La fonction de l'entrée 3 est réglée sur init.
1. Appliquer un signal 24 V DC un court instant (max. 2 s) sur la connexion X3 broche 6 (référence : connexion de masse X3 broche 4).  
⇒ L'initialisation de l'actionneur démarre.
  2. Les LED verte et orange clignotent en alternance.  
⇒ L'initialisation est terminée.
- ⇒ La mise en service est terminée.

## 14 Messages d'erreur

### 14.1 Messages d'erreur par LED

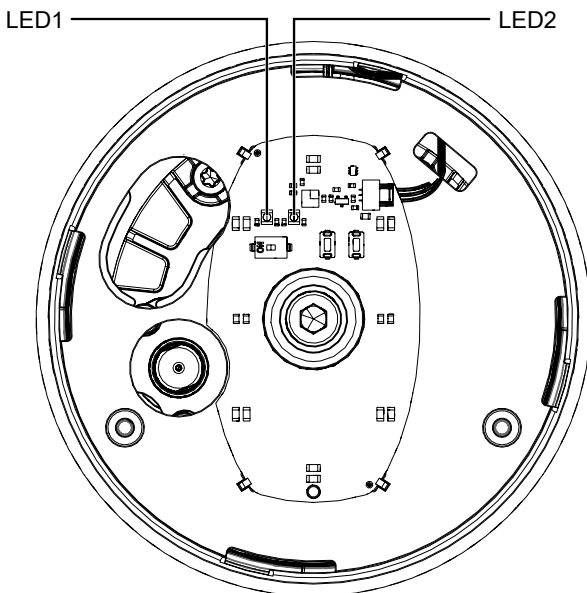


Fig. 10: Position des LED d'état

Les LED MODE et LED PWR permettent à l'utilisateur de vérifier les états suivants sur place directement sur la vanne :

Fonction	LED visible de loin	
	verte	orange
Erreur / indication d'une erreur		

Fonction	LED MODE		LED PWR	
	jaune	bleue	verte	rouge
Tension insuffisante (pas d'indication d'erreur de la LED visible de loin)				
Erreur interne				
	En alternance			En alternance
Calibrage incorrect				
	Simultanément			Simultanément
Initialisation incorrecte				
Erreur de température (dépassement de température)				
Erreur de signal de consigne (< 4 mA, > 20 mA)				
Erreur de signal de mesure (< 4 mA, > 20 mA)				

## 14.2 Dépannage

Erreur	Origine de l'erreur	Dépannage
Fuite de fluide de service depuis le perçage de fuite	Membrane conique défectueuse	Contrôler l'intégrité de la membrane conique, la remplacer si nécessaire
Le produit ne s'ouvre pas ou pas complètement	Actionneur défectueux	Remplacer la cartouche de l'actionneur, remplacer l'actionneur si nécessaire
	Montage incorrect de la membrane conique	Démonter l'actionneur, contrôler le montage de la membrane conique, remplacer la membrane conique si nécessaire
Le produit n'est pas étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Pression de service trop élevée	Utiliser le produit à la pression de service indiquée sur la fiche technique
Le produit est non étanche en ligne (il ne se ferme pas ou pas complètement)	Montage incorrect de la membrane conique	Démonter l'actionneur, contrôler le montage de la membrane conique, corriger le montage si nécessaire
	Corps étranger entre membrane conique et siège de vanne	Démonter l'actionneur, enlever le corps étranger, contrôler si la membrane conique et le corps de vanne ne sont pas endommagés, les remplacer si nécessaire
	Membrane conique défectueuse	Contrôler l'intégrité de la membrane conique, la remplacer si nécessaire
Le produit n'est pas étanche au passage (ne se ferme pas ou pas complètement)	Corps de vanne non étanche ou endommagé	Effectuer l'initialisation, vérifier que le corps de la vanne n'est pas endommagé, le cas échéant, remplacer le corps de la vanne.
Le produit n'est pas étanche entre l'actionneur et le corps de vanne	Montage incorrect de la membrane conique	Démonter l'actionneur, contrôler le montage de la membrane conique, corriger le montage si nécessaire
	Vis desserrées entre corps de vanne et actionneur	Serrer les vis entre corps de vanne et actionneur
	Membrane conique défectueuse	Contrôler l'intégrité de la membrane conique, la remplacer si nécessaire
	Actionneur / corps de vanne endommagé	Remplacer l'actionneur / le corps de vanne
Le corps de vanne et la tuyauterie ne sont pas reliés de manière étanche	Montage incorrect	Contrôler le montage du corps de vanne dans la tuyauterie
	Produit d'étanchéité défectueux	Remplacer le produit d'étanchéité
Corps de vanne non étanche	Corps de vanne non étanche ou corrodé	Contrôler l'intégrité du corps de vanne, le remplacer le cas échéant
La vanne ne s'ouvre / ne se ferme pas ou pas complètement	Tension d'alimentation pas appliquée	Appliquer la tension d'alimentation
	Extrémités de câble mal câblées	Câbler correctement les extrémités de câble

## 15 Inspection et entretien

### AVIS

#### Travaux d'entretien exceptionnels !

- Endommagement du produit GEMÜ
- Les travaux d'entretien ou de réparation qui ne sont pas décrits dans la notice d'utilisation ne doivent pas être effectués sans consultation préalable du fabricant.

L'exploitant doit effectuer des contrôles visuels réguliers des produits GEMÜ en fonction des conditions d'utilisation et du potentiel de risque, afin de prévenir les fuites et les dommages.

De même, le produit doit être démonté à des intervalles appropriés et contrôlé pour s'assurer de l'absence d'usure.

1. Confier les travaux d'entretien et de maintenance au personnel qualifié et formé.
2. Utiliser l'équipement de protection adéquat conformément aux règlements de l'exploitant de l'installation.
3. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors service.
4. Prévenir toute remise en service de l'installation ou d'une partie de l'installation.
5. Mettre l'installation ou une partie de l'installation hors pression.
6. Actionner quatre fois par an les produits GEMÜ qui restent toujours à la même position.

### 15.1 Remplacement de l'actionneur

#### 15.1.1 Démontage de l'actionneur de la rehausse

### ⚠ ATTENTION



#### Tension d'alimentation dangereuse !

- Choc électrique.
- Pour effectuer des travaux sur le produit GEMÜ, couper l'alimentation électrique et prévenir toute remise en service.

### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

### ⚠ ATTENTION



#### Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

### ⚠ ATTENTION

#### Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- Endommagement du produit GEMÜ
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

### AVIS

#### Important :

- Retirer les salissures de toutes les pièces après le démontage. Veiller à ne pas endommager les pièces durant cette opération. Vérifier ensuite que les pièces ne présentent pas de dommages. Si des pièces sont endommagées, les remplacer.

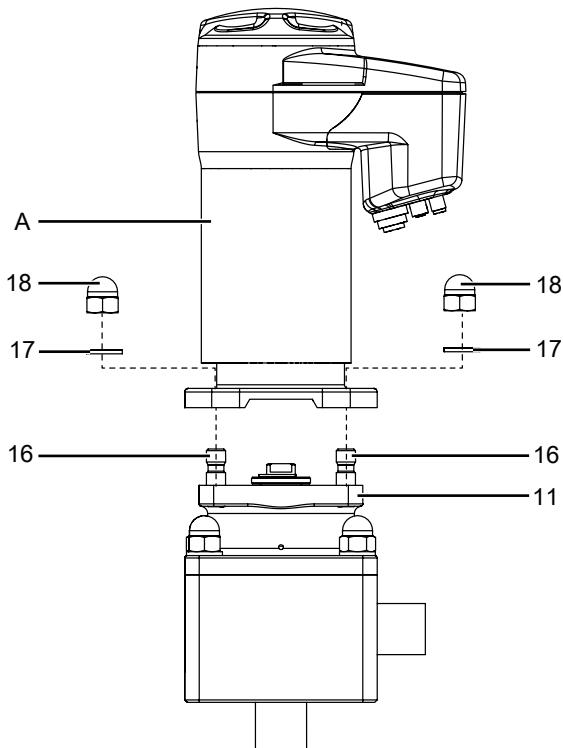
### ⚠ ATTENTION

#### La vanne ne fonctionne plus correctement

- Réutilisation de pièces endommagées.
- Nettoyer toutes les pièces après le démontage, vérifier qu'elles ne présentent pas de dommages et les remplacer si nécessaire.

### AVIS

- Il n'est pas nécessaire de vidanger la tuyauterie pour procéder au remplacement de l'actionneur étant donné que l'axe de la vanne est étanché par la membrane conique.

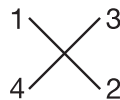


1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Desserrer les écrous borgnes **18** des goujons **16**.
3. Retirer les rondelles **17**.
4. Retirer l'actionneur **A** de la rehausse **11**.

### 15.1.2 Montage de l'actionneur sur la rehausse

1. Mettre l'actionneur **A** en position d'ouverture.
2. Poser l'actionneur **A** sur la rehausse **11**.
3. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
4. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm
4	40 Nm
5	70 Nm



### 15.1.3 Démontage de l'actionneur avec la rehausse

#### ⚠ ATTENTION



#### Tension d'alimentation dangereuse !

- Choc électrique.
- Pour effectuer des travaux sur le produit GEMÜ, couper l'alimentation électrique et prévenir toute remise en service.

#### ⚠ AVERTISSEMENT

#### Robinetteries sous pression !

- Risque de blessures extrêmement graves ou danger de mort
- Mettre l'installation hors pression.
- Vidanger entièrement l'installation.

#### ⚠ ATTENTION



#### Éléments d'installation chauds !

- Risques de brûlures
- N'intervenir que sur une installation que l'on a laissé refroidir.

#### ⚠ AVERTISSEMENT



#### Produits chimiques corrosifs !

- Risque de brûlure par des acides
- Porter un équipement de protection adéquat.
- Vidanger entièrement l'installation.

#### ⚠ ATTENTION

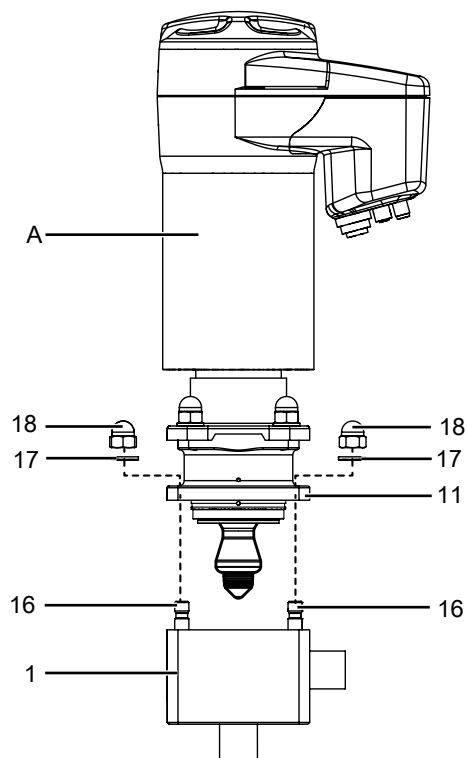
#### Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- Endommagement du produit GEMÜ
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

## ⚠ ATTENTION

### La vanne ne fonctionne plus correctement

- Réutilisation de pièces endommagées.
- Nettoyer toutes les pièces après le démontage, vérifier qu'elles ne présentent pas de dommages et les remplacer si nécessaire.



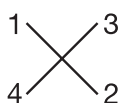
1. Desserrer les écrous borgnes **18** des goujons **16**.
  2. Retirer les rondelles **17**.
  3. Retirer l'actionneur **A**, y compris la rehausse **11**, du corps de vanne **1**.
- ⇒ Ne pas endommager la surface d'étanchéité !

### 15.1.4 Montage de l'actionneur avec la rehausse

✓ **Taille d'actionneur 4/5** : Actionneur **A** en position ouverte.

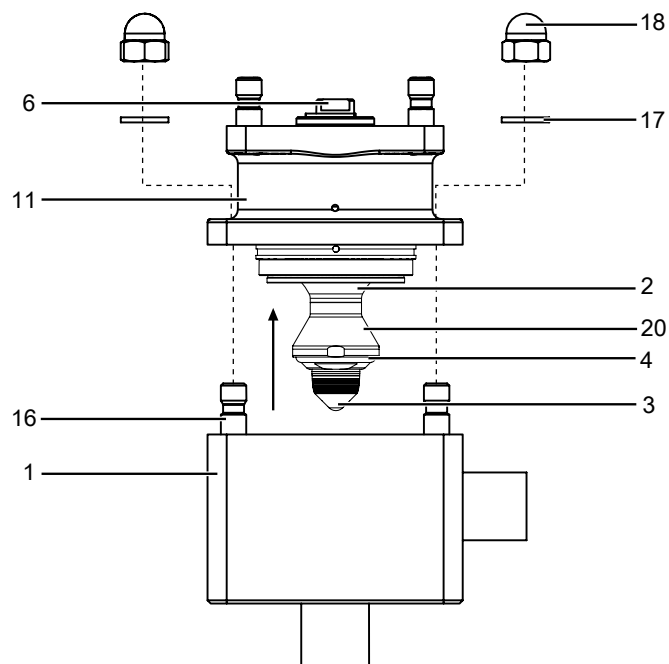
1. Poser l'actionneur **A** et la rehausse **11** sur le corps de vanne **1**.
2. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
3. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm
4	40 Nm
5	70 Nm

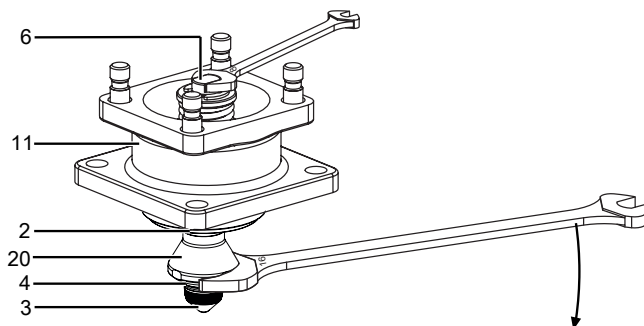


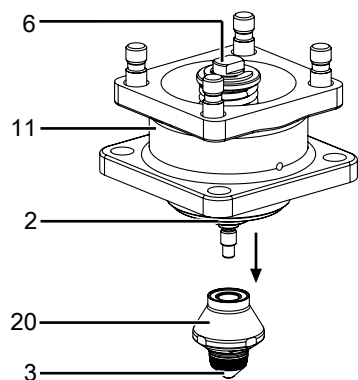
## 15.2 Remplacement du clapet de régulation

### 15.2.1 Démontage du clapet de régulation

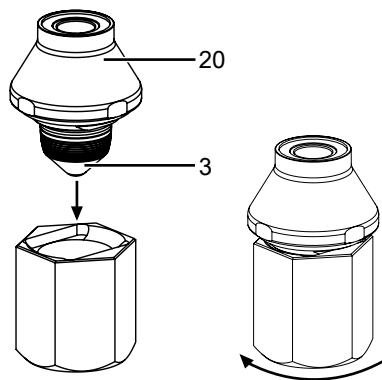


1. Démontez l'actionneur (voir chapitre « Démontez l'actionneur de la rehausse »).
  2. Desserrer les écrous borgnes **18** des goujons **16**.
  3. Retirer les rondelles **17**.
  4. Retirer le corps de vanne **1** de la rehausse **11**.
- ⇒ Ne pas endommager les emplacements des joints !

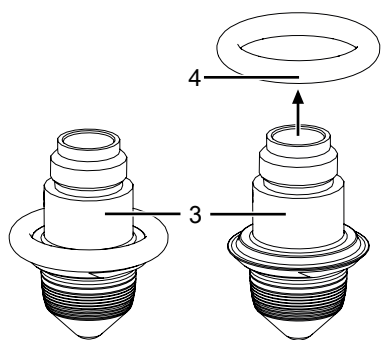




5. Appliquer une clé plate **de 8** sur le méplat de l'axe de la vanne **6** (ne pas endommager la surface de l'axe durant cette opération).
6. Appliquer simultanément une clé plate **de 16** sur la bague d'appui **20**. En maintenant en place les deux clés plates, desserrer avec précaution la bague d'appui **20** et le clapet de régulation **3** de l'axe de la vanne **6**.

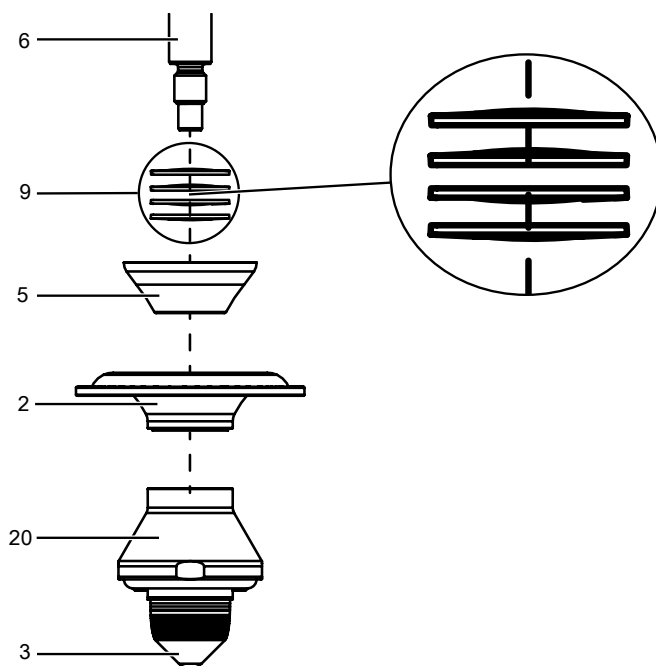


7. Maintenir la bague d'appui **20** et desserrer le clapet de régulation **3** avec un outil de montage. Ne pas endommager la surface du clapet de régulation durant cette opération.

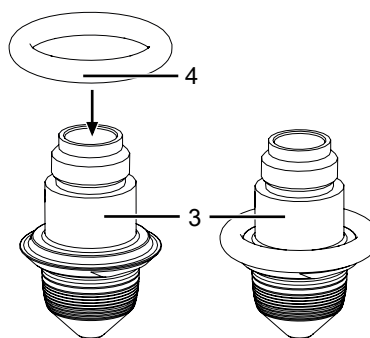


8. Retirer le joint torique **4** du clapet de régulation **3**.
9. Retirer avec précaution la colle du filetage du clapet de régulation **3** (par ex. avec une brosse inox).  
⇒ Ne pas endommager la surface du clapet de régulation durant cette opération.

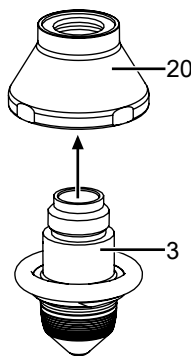
### 15.2.2 Montage du clapet de régulation



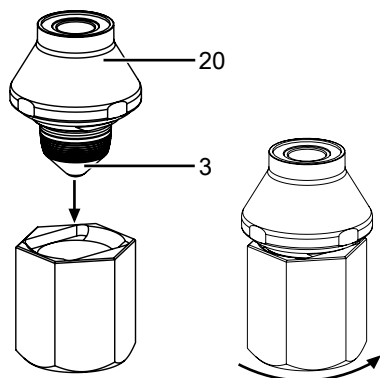
Lors du démontage du clapet de régulation **3**, si la membrane conique **2**, l'écrou de serrage **5** et les ressorts à disques **9** se desserrent, ils doivent être remis à la position correcte avant le montage du clapet de régulation **3** !



1. Monter le joint torique **4** sur le clapet de régulation **3**.

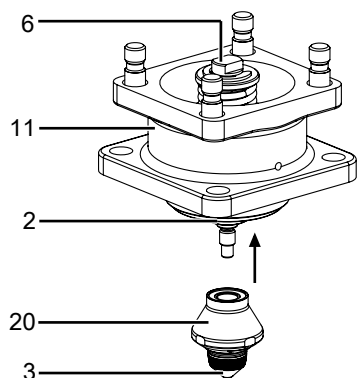


2. Humecter de frein-filet adapté (par ex. WEICONLOCK AN 301-65) le filetage du clapet de régulation **3**.
3. Visser le clapet de régulation **3** à la main dans la bague d'appui **20**.



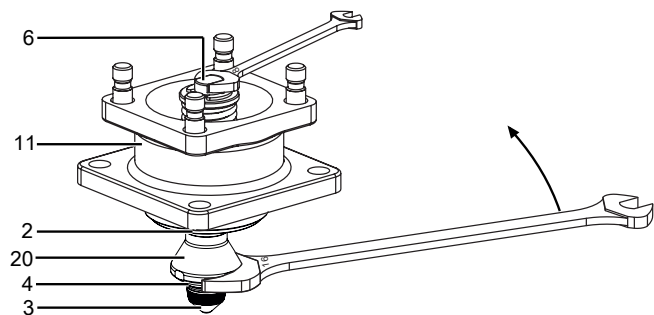
4. Maintenir la bague d'appui **20**, bloquer le clapet de régulation **3** avec un outil de montage et serrer à la main.

⇒ Ne pas endommager la surface du clapet de régulation durant cette opération.



5. Visser la bague d'appui **20** sur l'axe de la vanne **6** et serrer à la main.

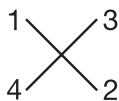
⇒ Au besoin, humecter de frein-filet adapté (par ex. WEICONLOCK AN 301-65) le filetage de l'axe de la vanne **6**.



6. Appliquer une clé plate **de 16** sur le clapet de régulation **3**. Appliquer simultanément une clé plate **de 8** sur le méplat de l'axe de la vanne **6**. En maintenant en place les deux clés plates, visser la bague d'appui **20** et le clapet de régulation **3** avec l'axe de la vanne **6** (couple de serrage : 7 à 9 Nm).
7. Poser la rehausse **11** sur le corps de vanne **1**.
8. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
9. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm

Taille d'actionneur	Couple de serrage
4	40 Nm
5	70 Nm



### 15.3 Remplacement de la membrane conique (code 4)

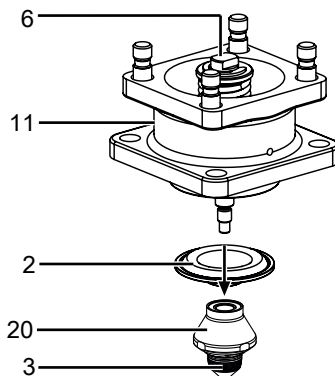
#### 15.3.1 Démontage de la membrane conique

#### ⚠ ATTENTION

##### Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- Endommagement du produit GEMÜ
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

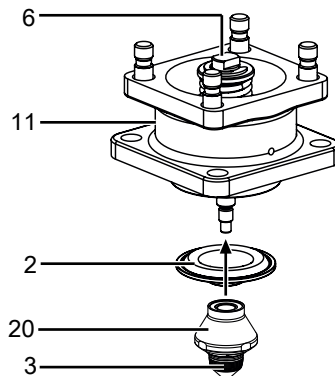
1. Démontez la bague d'appui **20** et le clapet de régulation **3** (voir chapitre « Démontez le clapet de régulation »).



2. Retirer la membrane conique **2** de l'axe de la vanne **6**.
3. Nettoyer toutes les pièces et vérifier qu'elles ne présentent pas de dommages.
- ⇒ Veiller à ne pas rayer ni endommager les pièces durant cette opération !
4. Remplacer les pièces endommagées (utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ).

#### 15.3.2 Montage de la membrane conique

1. Enfiler la membrane conique **2** sur l'axe de la vanne **6** pour la placer contre la rehausse **11**





⇒ Au besoin, humecter de frein-filet adapté (par ex. WEI-CONLOCK AN 301-65) le filetage de l'axe de la vanne **6**.

2. Monter la bague d'appui **20** et le clapet de régulation **3** (voir chapitre « Monter le clapet de régulation »).

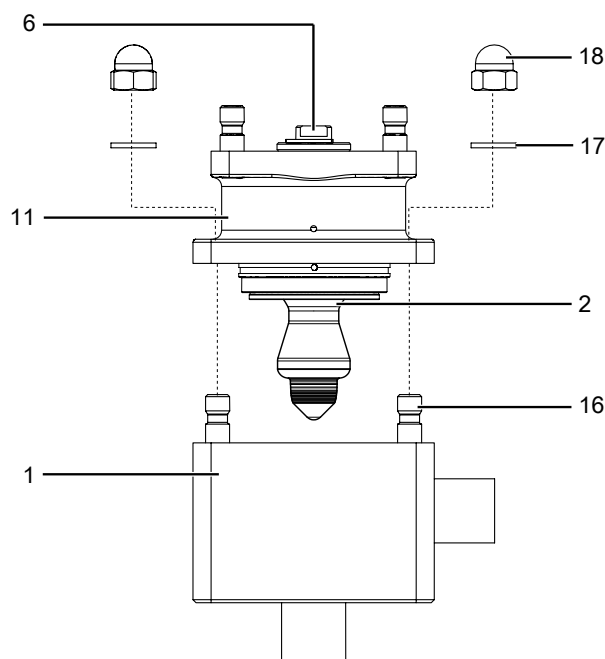
## 15.4 Remplacement de la membrane conique (code 5)

### 15.4.1 Démontage de la membrane conique

#### ⚠ ATTENTION

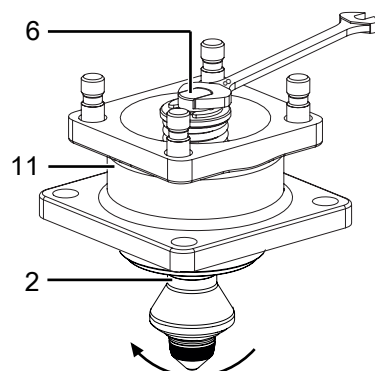
##### Utilisation de mauvaises pièces détachées !

- Endommagement du produit GEMÜ
- La responsabilité du fabricant et la garantie sont annulées
- Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.



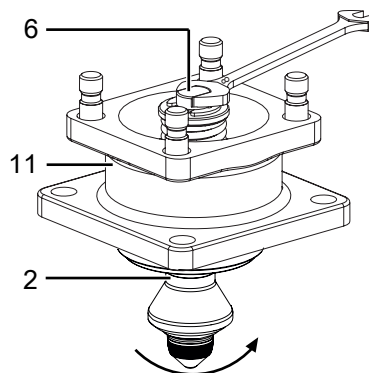
1. Démontez l'actionneur (voir chapitre « Démontez l'actionneur de la rehausse »).
2. Desserrer les écrous borgnes **18** des goujons **16**.
3. Retirer les rondelles **17**.
4. Retirer le corps de vanne **1** de la rehausse **11**.

⇒ Ne pas endommager les emplacements des joints !



5. Appliquer une clé plate **de 8** sur le méplat de l'axe de la vanne **6** (ne pas endommager la surface de l'axe durant cette opération).
6. Desserrer la membrane conique **2**.

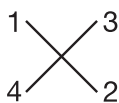
### 15.4.2 Montage de la membrane conique



- ✓ **Taille d'actionneur 4/5 :** Enfoncer l'axe de la vanne **6** pour visser complètement la membrane conique **2**.

1. Visser la membrane conique **2** sur l'axe de la vanne **6** et serrer à la main.
2. Poser la rehausse **11** sur le corps de vanne **1**.
3. Placer les rondelles **17** et les écrous borgnes **18** sur les goujons **16** et les appliquer à la main.
4. Serrer alternativement et en croix les écrous borgnes **18**.

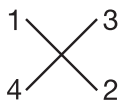
Taille d'actionneur	Couple de serrage
2	16 - 20 Nm
3	30 - 35 Nm
4	40 Nm
5	70 Nm



## 15.5 Remplacement de l'actionneur de la vanne de dérivation (vanne de by-pass)

### 15.5.1 Démontage de l'actionneur

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.
2. Desserrer en croix les éléments de fixation entre le corps de vanne et l'actionneur et les retirer.



3. Retirer l'actionneur du corps de vanne.
4. Mettre l'actionneur en position de fermeture.

#### AVIS

##### Important :

- Retirer les salissures de toutes les pièces après le démontage. Veiller à ne pas endommager les pièces durant cette opération. Vérifier ensuite que les pièces ne présentent pas de dommages. Si des pièces sont endommagées, les remplacer.

### 15.5.2 Démontage de la membrane

#### AVIS

- Avant le démontage de la membrane, démonter l'actionneur (voir chapitre précédent « Démonter l'actionneur »).

1. Extraire la membrane (taille de membrane 8).

#### AVIS

##### Important :

- Retirer les salissures de toutes les pièces après le démontage. Veiller à ne pas endommager les pièces durant cette opération. Vérifier ensuite que les pièces ne présentent pas de dommages. Si des pièces sont endommagées, les remplacer.

2. Utiliser uniquement des pièces d'origine GEMÜ.

### 15.5.3 Montage de la membrane

#### AVIS

- **Important :** monter une membrane adaptée à la vanne (la membrane doit être adaptée au fluide, à sa concentration, sa température et sa pression). La membrane d'étanchéité est une pièce d'usure. Contrôler le fonctionnement et l'état technique de la vanne à membrane avant sa mise en service et pendant toute sa durée d'utilisation. Définir les intervalles de contrôle en fonction des conditions d'exploitation et/ou des réglementations et prescriptions valables pour le cas d'utilisation et assurer l'exécution régulière des contrôles.

#### AVIS

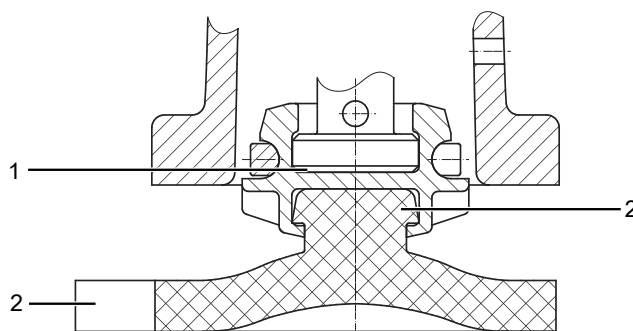
- **Important :** le montage incorrect d'une membrane risque de provoquer un défaut d'étanchéité au niveau de la vanne / une fuite de fluide. Si cela est le cas, démonter la membrane, contrôler la vanne entière et la membrane, puis les remonter en suivant les instructions.

#### Taille de membrane 8 :

Sabot et bride de l'actionneur vus de dessous :



Membrane à encliqueter :



Repère	Désignation
1	Évidement du sabot
2	Languette de la membrane
3	Insert de fixation

1. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
2. Placer la membrane en position inclinée sur l'évidement du sabot avec l'insert de fixation puis l'enfoncer.

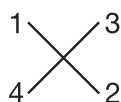
#### AVIS

- **Important :** ne pas utiliser de graisses ou de lubrifiants !

3. Positionner la languette de marquage de fabricant et de matériau en parallèle avec la surface d'appui du sabot.

### 15.5.4 Montage de l'actionneur

1. Mettre l'actionneur en position d'ouverture.
2. Poser l'actionneur, membrane en place, sur le corps de vanne
  - ⇒ s'assurer que la surface d'appui du sabot et la surface d'appui du corps de vanne correspondent bien l'une à l'autre (taille de membrane 8).
3. Monter et serrer à la main les éléments de fixation.
4. Mettre l'actionneur en position de fermeture.
5. Serrer alternativement et en croix les vis avec les écrous



6. Veiller à comprimer la membrane de manière homogène (env. 10 à 15 %, reconnaissable à un renflement homogène à l'extérieur).
7. Vérifier l'étanchéité de la vanne complètement assemblée.

#### AVIS

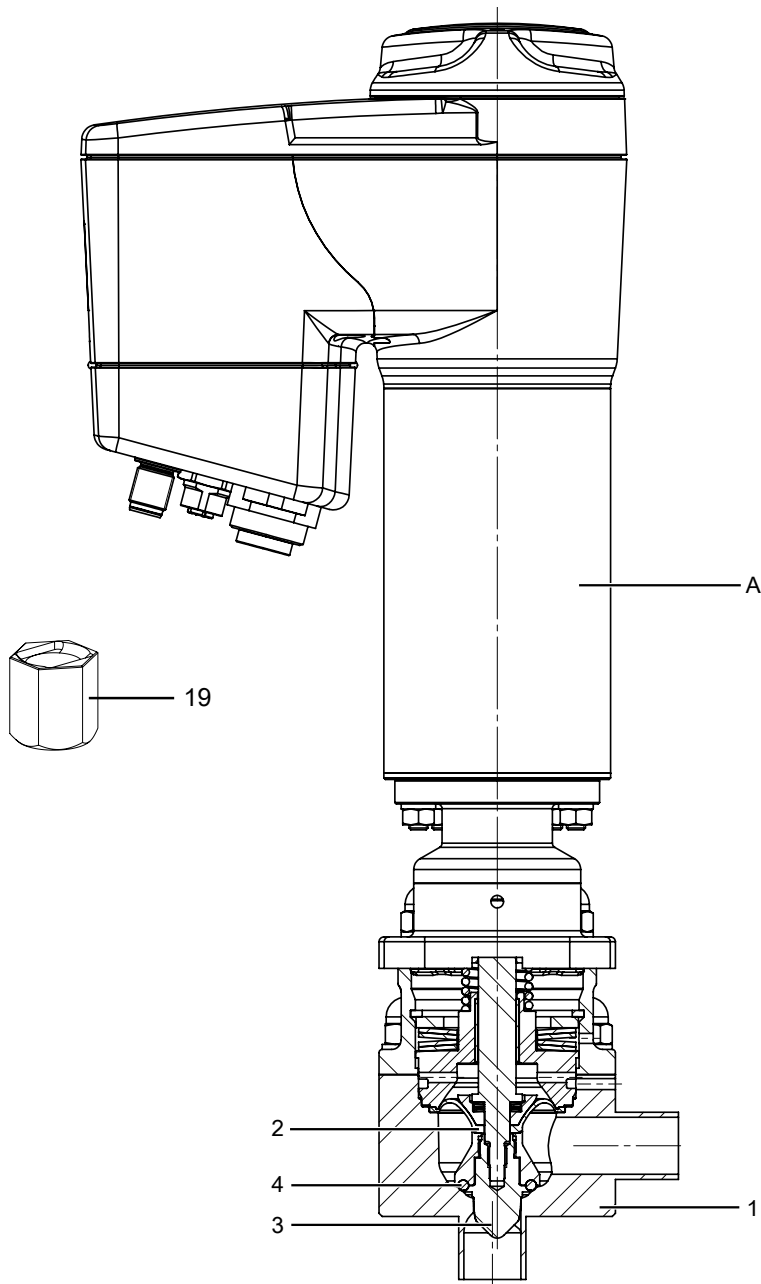
- **Important :** au fil du temps, les membranes se tassent. Après démontage / montage de la vanne, vérifier que les vis et les écrous du corps sont bien serrés; les resserrer si nécessaire (au plus tard après la première procédure de stérilisation).

### 15.6 Nettoyage du produit

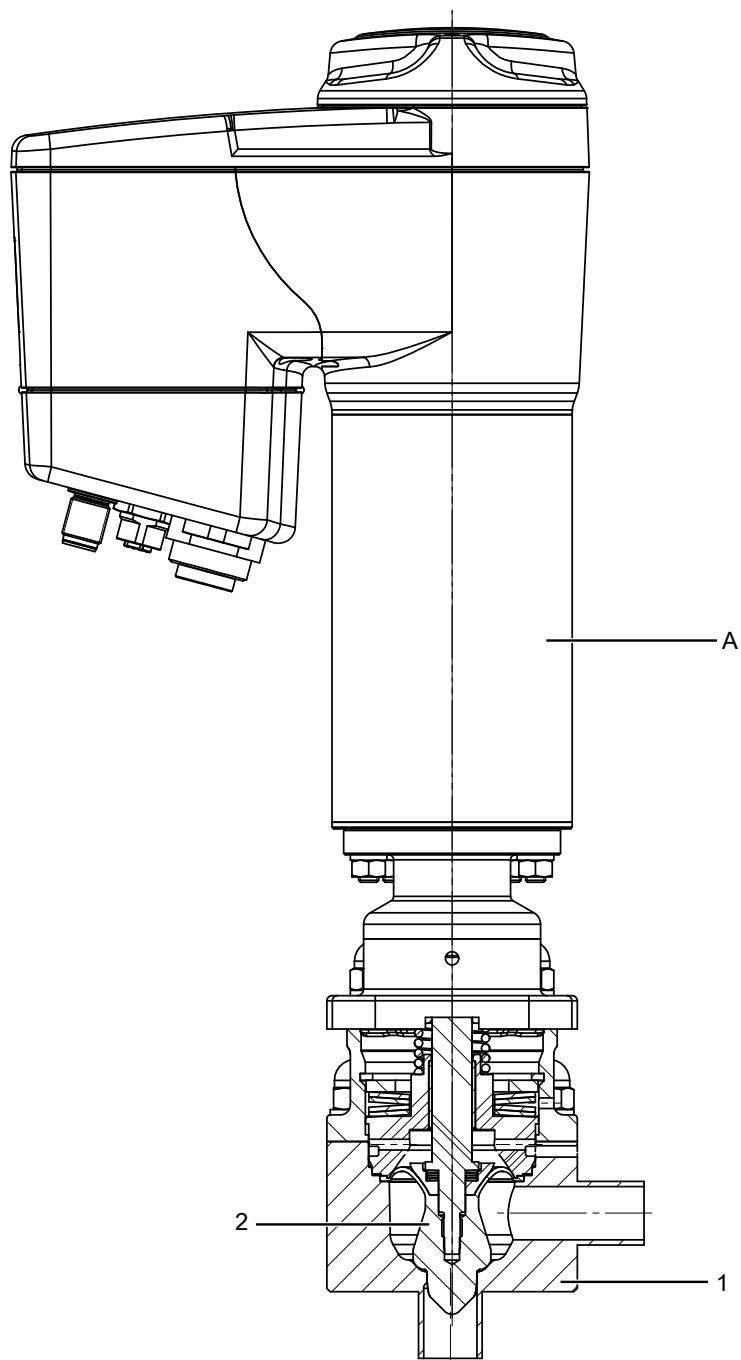
- Nettoyer le produit avec un chiffon humide.
- **Ne pas** nettoyer le produit avec un nettoyeur à haute pression.

15.7 Pièces détachées

15.7.1 Matériau d'étanchéité codes 4, 43, 45, 47



Repère	Désignation	Désignation de commande
A	Actionneur	9567
1	Corps de vanne	K567
2	Membrane conique	567 SVS...
4	Joint torique	
2	Membrane conique	567 SVM...
4	Joint torique	
19	Outil de montage	
2	Membrane conique	567 SRK 4...
3	Clapet de régulation	
4	Joint torique	
19	Outil de montage	
	Jeu de vis (88491207)	567 S30E 41 2

**15.7.2 Matériau d'étanchéité codes 5, 55**

Repère	Désignation	Désignation de commande
A	Actionneur	9567
1	Corps de vanne	K567
2	Membrane conique avec clapet de régulation	567 SRK 5...
	Jeu de vis (88491207)	567 S30E 41 2

## 16 Démontage de la tuyauterie

1. Procéder au démontage des raccords clamps ou à visser dans l'ordre inverse du montage.
2. Procéder au démontage des raccords à souder ou à coller au moyen d'un outil de coupe adapté.
3. Respecter les consignes de sécurité et les prescriptions de prévention des accidents.

## 17 Mise au rebut

1. Tenir compte des adhérences résiduelles et des émanations gazeuses des fluides infiltrés.
2. Toutes les pièces doivent être éliminées dans le respect des prescriptions de mise au rebut / de protection de l'environnement.

## 18 Retour

En raison des dispositions légales relatives à la protection de l'environnement et du personnel, il est nécessaire que vous remplissiez intégralement la déclaration de retour et la joignez signée aux documents d'expédition. Le retour ne sera traité que si cette déclaration a été intégralement remplie. Si le produit n'est pas accompagné d'une déclaration de retour, nous procédons à une mise au rebut payante et n'accordons pas d'avoir/n'effectuons pas de réparation.

1. Nettoyer le produit.
2. Demander une fiche de déclaration de retour à GEMÜ.
3. Remplir intégralement la déclaration de retour.
4. Envoyer le produit à GEMÜ accompagné de la déclaration de retour remplie.

**19 Déclaration d'incorporation selon 2006/42/CE (directive Machines)**

# **Déclaration d'incorporation**

## **au sens de la Directive Machines 2006/42/CE, annexe II, 1.B pour les quasi-machines**

Nous, la société GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit suivant

Marque : GEMÜ Vanne à clapet à siège incliné à commande pneumatique

Désignation commerciale : GEMÜ 567

**répond aux exigences essentielles suivantes de la directive Machines 2006/42/CE :**

1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.3.2, 1.3.3, 1.3.4, 1.5.1, 1.5.2

**De plus, nous attestons que la documentation technique spéciale a été élaborée conformément à l'annexe VII partie B.**

Le fabricant ou son représentant autorisé s'engagent à transmettre, en réponse à une demande motivée des autorités nationales, des informations pertinentes sur la quasi-machine. Cette transmission se fait :

par voie électronique

Représentant autorisé de documentation **GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG**  
**Fritz-Müller-Straße 6-8**  
**D-74653 Ingelfingen**

Les droits de propriété industrielle n'en sont pas affectés !

**Note importante ! La quasi-machine ne peut être mise en service que s'il était constaté, le cas échéant, que la machine dans laquelle la quasi-machine doit être installée correspond aux dispositions de la présente directive.**

2023-11-23



Joachim Brien  
Directeur Secteur BU Industrie

**20 Déclaration de conformité selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)**

# **Déclaration de conformité UE**

## **selon 2014/68/UE (Directive des Équipements Sous Pression)**

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE.

**Remarque relative aux produits d'un diamètre nominal  $\leq$  DN 25 :**

Les produits sont développés et fabriqués selon les normes qualité et les propres consignes de procédures GEMÜ, lesquelles satisfont aux exigences des normes ISO 9001 et ISO 14001.

Conformément à l'article 4 paragraphe 3 de la Directive des Équipements Sous Pression 2014/68/UE, les produits ne doivent pas porter de marquage CE.

**Désignation de l'équipement sous pression :** GEMÜ 567

**Organisme notifié :** TÜV Industrie Service GmbH

**Numéro :** 0035

**N° de certificat :** 01 202 926/Q-02 0036

**Procédure d'évaluation de conformité :** Module H1

**Norme appliquée :** AD 2000

2023-11-23



Joachim Brien  
Directeur Secteur BU Industrie

**21 Déclaration de conformité selon 2014/30/UE (directive CEM)**

# Déclaration de conformité UE

## *selon 2014/30/UE (Directive CEM)*

Nous, la société

GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8  
D-74653 Ingelfingen-Criesbach

déclarons que le produit ci-dessous satisfait aux exigences de sécurité de la directive CEM 2014/30/UE.

**Désignation du produit :** GEMÜ 567

**Normes appliquées :**

**Immunité aux perturbations :**

- DIN EN 61326-1 (industrie)

**Émission d'interférences :**

- DIN EN 61800-3

2023-11-23



Joachim Brien  
Directeur Secteur BU Industrie





GEMÜ Gebr. Müller Apparatebau GmbH & Co. KG  
Fritz-Müller-Straße 6-8 D-74653 Ingelfingen-Criesbach  
Tél. +49 (0)7940 123-0 · [info@gemue.de](mailto:info@gemue.de)  
[www.gemu-group.com](http://www.gemu-group.com)

Sujet à modification

01.2024 | 88613008